

## Agitadores de accionamiento neumático

3A7008N  
ES

Agitadores de pistón radial y motor neumático para mantener la suspensión y una mezcla uniforme en pinturas y recubrimientos industriales. Únicamente para uso profesional.



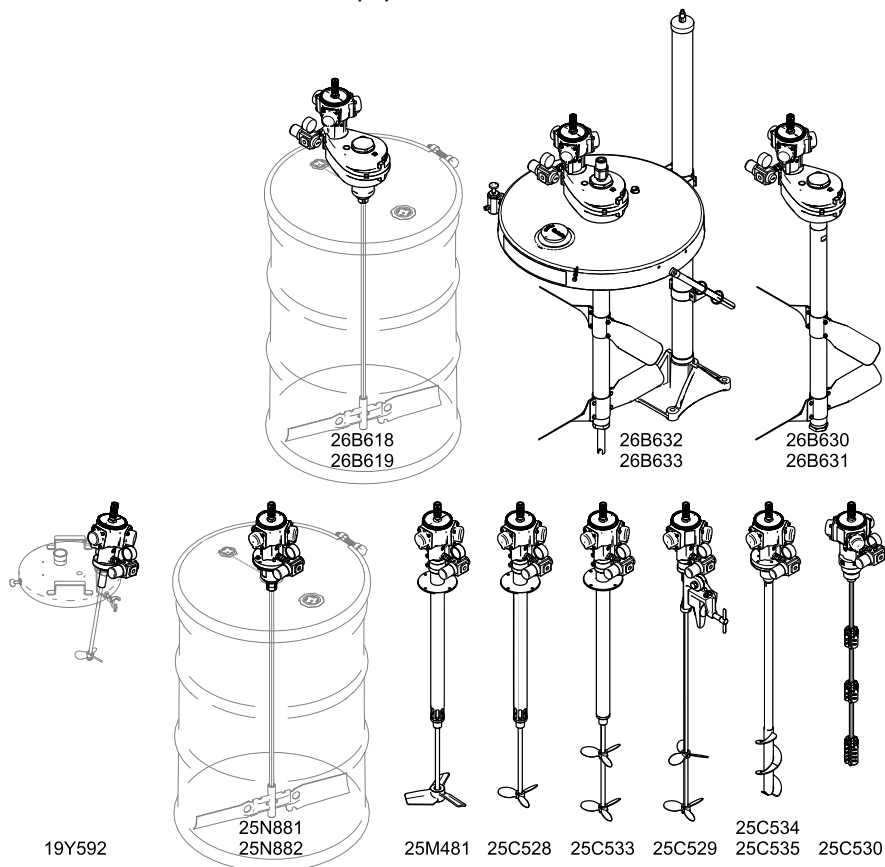
### Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y de los manuales de los componentes asociados antes de usar el equipo.

**Guarde estas instrucciones.**

*Presión de trabajo máxima recomendada de 70 psi (0,5 MPa, 5 bar)*

*Vea en la página 3 los números de pieza del modelo y la información de aprobaciones.*




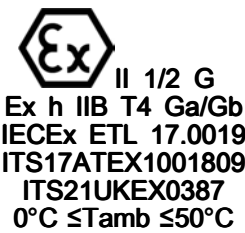


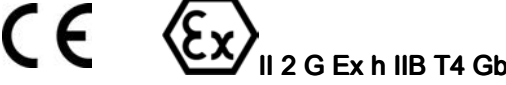
# Contents










Modelos .....	3	Inspección del eje y de las paletas del agitador: solo modelo 25C530 .....	27
Warnings .....	5	Piezas .....	29
Instalación.....	8	Modelo 25C528 .....	29
Regulador de aire y silenciadores .....	9	Modelo 25C533 .....	31
Agitador .....	11	Modelo 25M481 .....	33
Conexión a tierra .....	18	Modelo 25C529 .....	35
Accesorios de la línea de aire .....	19	Modelos 25C534 y 25C535 .....	37
Requisitos de aire .....	19	Modelo 25C530 .....	39
Funcionamiento.....	20	Modelos 25N881, 25N882 .....	41
Funcionamiento del agitador.....	20	Modelo 19Y592 .....	43
Funcionamiento del mecanismo trasero .....	20	Modelos 26B630, 26B631 y 238250 .....	44
Determinación de la velocidad de agitación correcta .....	21	Modelos 26B618 y 26B619 .....	46
Procedimiento de descompresión .....	21	Modelos 26B632 y 26B633 .....	48
Mantenimiento.....	22	Accesorios .....	50
Engrasado del motor neumático.....	22	Kit de sensor 25C373.....	50
Silenciador del motor neumático .....	22	Kit DataTrak 25P394 .....	50
Aspas del agitador .....	22	Dimensiones .....	51
Limpieza del eje.....	23	Posición de los orificios de montaje .....	54
Limpieza del agitador con un kit de sifón .....	23	Consumo de aire .....	55
Reparación y mantenimiento del reductor de engranajes .....	24	Propuesta de California 65 .....	55
Dé servicio .....	26	Especificaciones técnicas.....	56
Desmontaje del motor neumático.....	26	Modelo 19Y592 .....	58
Alineación del alojamiento de salida: solo 25C534 y 25C535.....	27	Modelo 25C765 .....	58
		Modelos 26B618, 26B619, 26B630, 26B631, 26B632, 26B633 y 25T862 .....	58

## Manuales relacionados

Manual en inglés	Título de propiedad
306287	Elevadores y soportes de bomba
308466	Acero inoxidable, cubiertas de bidones inertes
3A5050	Manual de reparación del motor
306670	Agitadores de accionamiento neumático, 19 litros (5 galones)

## Modelos









N.º de pieza	Descripción	Rotación recomendada del agitador	Aprobaciones
25C528	Transmisión directa, acero inoxidable, 30/55 galones, Una hélice acero inoxidable 5,5"	Sentido horario	 
25C533	Transmisión directa, acero al carbono, 30/55 galones, Dos hélices de aluminio 5,5"	Sentido horario	
25M481	Transmisión directa, acero inoxidable, 30/55 galones, Una hélice SS 8"	Sentido horario	
25C534	Transmisión directa, acero inoxidable, Hélice, Montaje en boca	Sentido horario	
25C535	Transmisión directa, acero al carbono, Hélice, Montaje en boca	Sentido horario	
25C530	Transmisión directa, acero inoxidable, 55 galones, Montaje en boca, Paleta expandible	Sentido contrahorario	
25N881	Dentro del tambor, 1,5" Montaje en boca	Sentido horario	
25N882	Dentro del tambor, 2" Montaje en boca	Sentido horario	
25C529	Transmisión directa, acero al carbono, 55 galones, Montaje lateral, Dos hélices de aluminio de 5,5"	Sentido horario	
25C765	<p>Kit, motor con regulador de aire (para sustituir el motor de transmisión en agitadores existentes con número de pieza 206758, 207953, 222698, 206760, 203711, 204995 y 206219)</p> <p><b>Note</b></p> <p>No debe utilizarse en entornos corrosivos. Para conocer las restricciones de carga del eje, consulte <a href="#">Modelo 25C765, page 58</a>.</p>		





N.º de pieza	Descripción	Rotación recomendada del agitador	Aprobaciones
19Y592	Kit, motor y piezas (para modificar un agitador de cubo existente de 19-38 litros [5-10 galones] con números de pieza 226086, 224572, 224571 y 243340)	Sentido horario	  II 2 G Ex h IIB T4 Gb
26B618	Reducción de engranajes 6:1, dentro del tambor, servicio intensivo, montaje en boca de 2"	Sentido horario	   II 1/2 G Ex h IIB T4 Ga/Gb ITS03ATEX11226X ITS21UKEX0224X
26B619	Reducción de engranajes 6:1, dentro del tambor, servicio intensivo, montaje en boca de 1.5"	Sentido horario	
26B630	Reducción de engranajes 6:1, servicio intensivo	Sentido horario	
26B631	Reducción de engranajes 6:1, servicio intensivo con kit de sifón	Sentido horario	
26B632	Reducción de engranajes 6:1, servicio intensivo, con elevador y cubierta de bidón	Sentido horario	 
26B633	Reducción de engranajes 6:1, servicio intensivo, con elevador, cubierta de bidón y kit de sifón	Sentido horario	 
25T862	Kit, actualización, motor y piezas para actualizar agitadores con mecanismo trasero	Sentido horario	-----

# Warnings



The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance, and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbols refer to procedure-specific risks. When these symbols appear in the body of this manual, refer back to these Warnings. Product-specific hazard symbols and warnings not covered in this section may appear throughout the body of this manual where applicable.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
   	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</b></p> <p>Los vapores inflamables, como los de disolvente o de pintura en la <b>zona de trabajo</b> pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o disolvente por el equipo puede generar chispas estáticas. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.</li> <li>• Elimine toda fuente de ignición; tales como las luces piloto, los cigarrillos, las linternas eléctricas y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales).</li> <li>• Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de <b>Conexión a tierra</b>.</li> <li>• Nunca pulverice ni limpie con disolvente a alta presión.</li> <li>• Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina.</li> <li>• No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables.</li> <li>• Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.</li> <li>• Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use forros de cubo salvo que sean antiestáticos o conductores.</li> <li>• <b>Detenga el funcionamiento inmediatamente</b> si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.</li> <li>• Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> <li>• No use ropa suelta o joyas ni lleve el pelo suelto mientras se trabaja con el equipo.</li> <li>• El equipo puede ponerse en marcha sin advertencia. Antes de revisar, mover o reparar el equipo, realice el <b>Procedimiento de alivio de presión</b> y desconecte todas las fuentes de alimentación.</li> </ul>

 <h1 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h1>	
  	<p><b>PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO</b></p> <p>El fluido del equipo, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando deje de pulverizar/dispensar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo.</li> <li>• Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.</li> <li>• Verifique a diario las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</b></p> <p>El uso incorrecto puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.</li> <li>• No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte el apartado <b>Especificaciones técnicas</b> en todos los manuales de los equipos.</li> <li>• Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas del equipo en contacto con el fluido. Consulte las <b>Especificaciones técnicas</b> en todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la hoja de datos de seguridad (SDS) al distribuidor o al minorista.</li> <li>• No abandone la zona de trabajo mientras el equipo está energizado o presurizado.</li> <li>• Apague todos los equipos y siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando el equipo no esté en uso.</li> <li>• Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad.</li> <li>• Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.</li> <li>• Utilice el equipo únicamente para el fin para el que se ha diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor.</li> <li>• Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes.</li> <li>• No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.</li> <li>• Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</b></p> <p>Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea la hoja de datos de seguridad (SDS) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.</li> </ul>

 <h1 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h1>	
	<p><b>PELIGRO DE QUEMADURAS</b></p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que están calentados pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No toque el fluido caliente ni el equipo.</li> </ul>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</b></p> <p>Utilice equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para contribuir a evitar lesiones graves, incluyendo lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Los equipos de protección incluyen, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protección ocular y auditiva.</li> <li>• Mascarillas, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.</li> </ul>
	<p><b>CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peligro por carga electrostática. Limpie las superficies con un paño húmedo y lea las instrucciones para conocer técnicas adicionales para mitigar el riesgo de descarga electrostática.</li> <li>• El rango de temperatura ambiente de cada agitador depende del motor neumático incluido en el montaje. Consulte los <a href="#">Modelos, page 3</a> y las <a href="#">Especificaciones técnicas, page 56</a> del manual de instalación para obtener más información.</li> </ul>

# Instalación

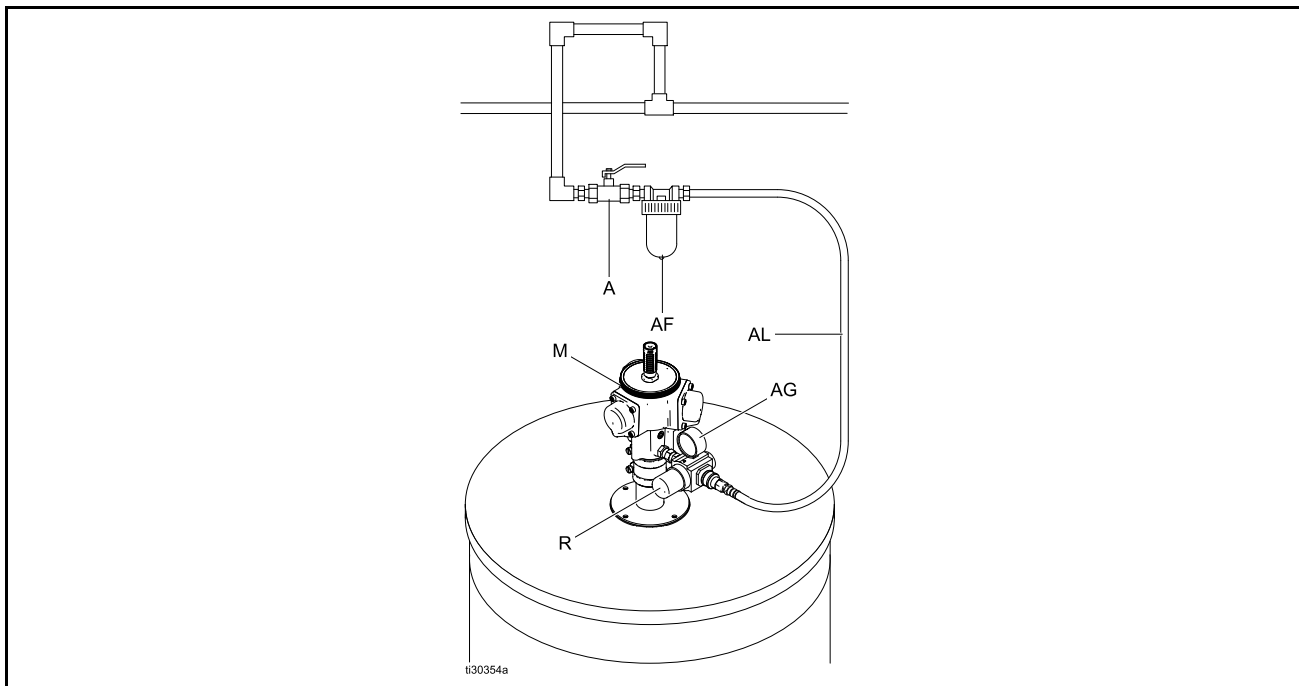
				
<p>Para reducir el riesgo de incendios y explosiones, además de para evitar las chispas causadas por el contacto, mantenga siempre una holgura mínima de 25,4 mm (1 in) entre las piezas giratorias del agitador y el recipiente.</p>				

**Note**

Los números de referencia y las letras entre paréntesis en el texto se refieren a las leyendas de las ilustraciones y a los dibujos de las piezas a lo largo del manual.

Consulte [Accesorios de la línea de aire, page 19](#) para obtener información sobre las piezas que no se incluyen en su sistema.

**Table 1 Instalación típica**



Referencia	Descripción
A	Válvula de cierre de aire principal de purga
AF	Filtro de la línea de aire
M	Motor
AL	Línea de suministro de aire
AG	Manómetro de aire
R	Regulador



## Regulador de aire y silenciadores

El motor neumático es capaz de funcionar en sentido horario o contrahorario, dependiendo de dónde esté montado el regulador de aire.

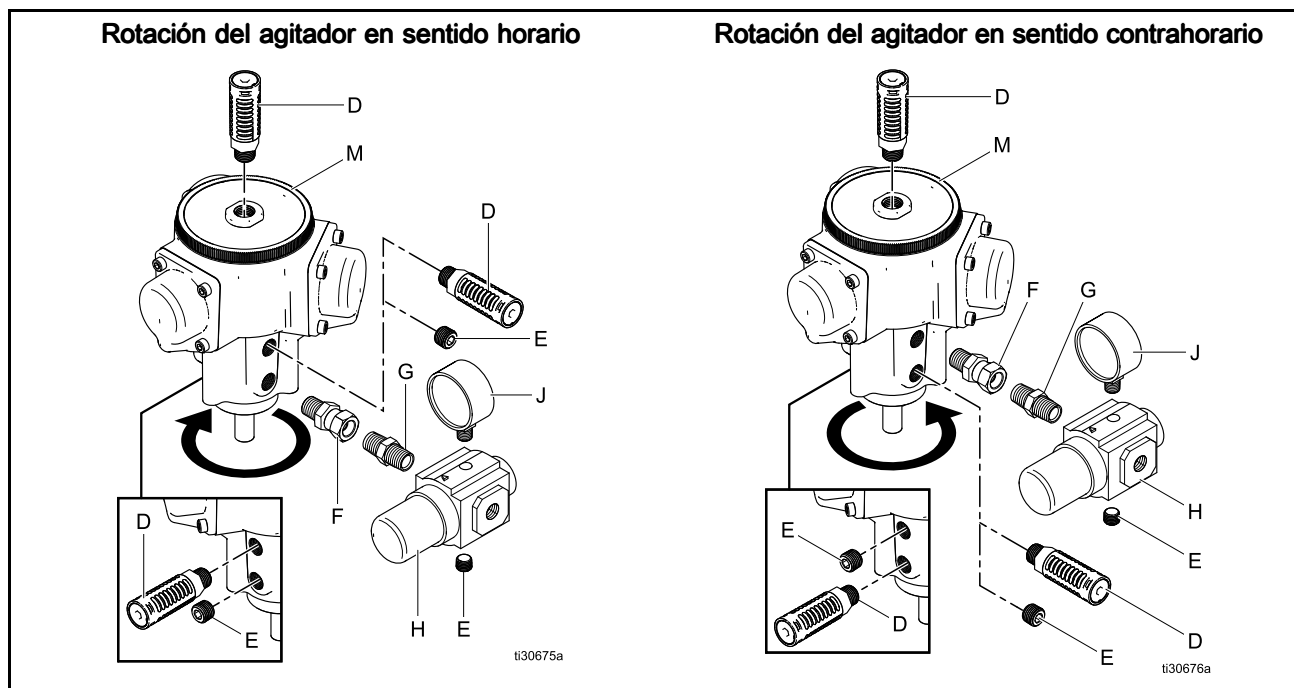
- Si el regulador de aire está instalado en uno de los puertos inferiores del motor, la rotación será en sentido horario, según se ve desde la parte superior del motor.
- Si se instala en algún lado en uno de los dos puertos superiores, la rotación será en sentido contrahorario.
- El puerto opuesto al regulador debe estar conectado para que el motor funcione.

El regulador de aire, los silenciadores, el medidor de aire, el conector de boquilla y el conector de la pieza giratoria no se instalan de fábrica. Siga las instrucciones a continuación para instalar estos artículos:

1. Atornille el conector de la pieza giratoria (F) en el puerto deseado (superior o inferior) del motor (M).
2. Atornille el conector de boquilla (G) en la salida del regulador de aire (H). Tenga en cuenta las direcciones de las flechas en el regulador.

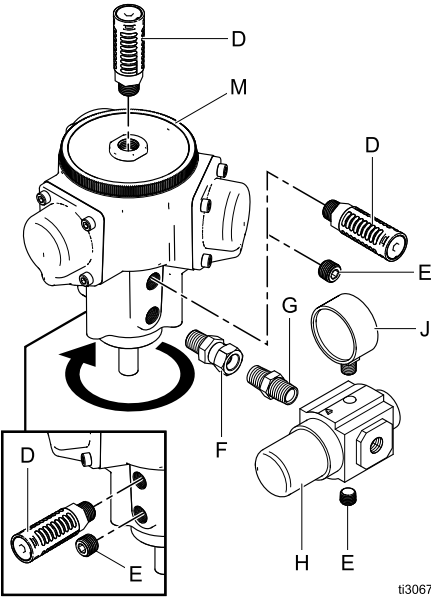
3. Fije el regulador de aire atornillándolo al conector de la pieza giratoria.
4. Coloque un tapón (E) en el puerto opuesto al regulador (es necesario para que el motor funcione).
5. Fije el medidor de aire (J) atornillándolo al orificio de la parte superior del regulador de aire.
6. Coloque un tapón (E) en el regulador, en el puerto opuesto al medidor de aire.
7. Atornille un silenciador (D) en la parte superior del motor.
8. Atornille el segundo silenciador en el puerto abierto de la parte del motor más alejada del regulador.
9. Coloque el tercer silenciador en el puerto abierto por encima o por debajo del regulador. Puede ser necesario un accesorio de conexión adicional (no suministrado) para separar más el regulador del motor.

**Nota:** El uso del tercer silenciador no es necesario, pero ayuda a aumentar la circulación del aire en condiciones de humedad. Si no se usa un tercer silenciador, el orificio debe taparse (E).



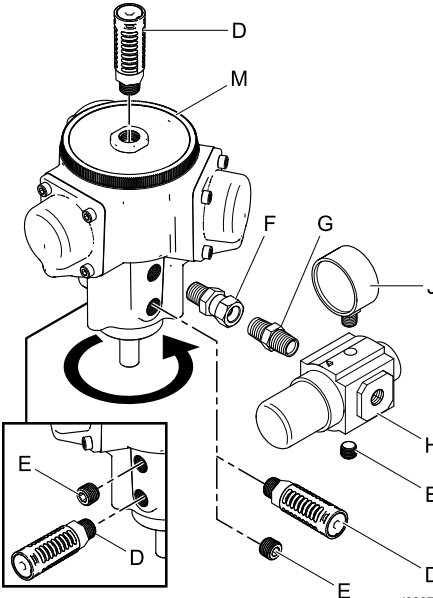
Letra de referencia	Descripción
D	Silenciadores
E	Tapones
F	Conector de pieza giratoria
G	Conector de boquilla

**Rotación del agitador en sentido horario**



ti30675a



**Rotación del agitador en sentido contrario**



ti30676a

Letra de referencia	Descripción
H	Regulador de aire
J	Medidor de aire
M	Motor neumático

## Agitador

				
<p>Para reducir el riesgo de incendios y explosiones, además de para evitar las chispas causadas por el contacto, mantenga siempre una holgura mínima de 25,4 mm (1 in) entre las piezas giratorias del agitador y el recipiente.</p>				

### Modelos 25C528, 25C533 y 25M481

1. Marque y perforo los orificios en la cubierta para montar el agitador. Vea las dimensiones en [Posición de los orificios de montaje, page 54](#).
2. Instale el agitador en la cubierta del tanque de suministro de fluido con la junta (29) en su sitio. Consulte:
  - [Modelo 25C528, page 29](#)
  - [Modelo 25C533, page 31](#)
  - [Modelo 25M481, page 33](#)
3. Coloque el motor neumático de forma que la línea de aire se conecte fácilmente a la entrada de regulador de aire sin obstruir ningún otro componente del sistema.
4. Perno colocado (pernos de montaje no incluidos).

### Modelo 25C529

Monte el agitador en el borde del bidón o del tanque y fije bien el tornillo de la abrazadera (6). Apriete el extremo del retén (17) para fijarlo en su sitio. Consulte [Modelo 25C529, page 35](#).

Para ajustar el ángulo del agitador en el bidón, afloje el tornillo de la abrazadera (4) y coloque el motor neumático de forma que la línea de aire pueda conectarse fácilmente a la entrada del regulador de aire sin obstruir ningún otro componente del sistema.

### Modelos 25C534 y 25C535

Monte el agitador en la cubierta del recipiente, atornillando la hélice (5) por el orificio de la tapa del bidón y atornillando el alojamiento del agitador (3) en el orificio de la boca. Apriete el tornillo de cabeza hueca (2) a un par entre 17-19 N·m (entre 150 y 170 in-lb). Apriete los tornillos de cabeza hueca (14) a un par de 9-11 N·m (80-100 in-lb). Consulte [Modelos 25C534 y 25C535, page 37](#).

Coloque el motor neumático de forma que la línea de aire se conecte fácilmente a la entrada de regulador

de aire sin obstruir ningún otro componente del sistema.

### Modelo 25C530

Para montar el agitador en la cubierta del recipiente, baje el eje (2) con los conjuntos plegables de la paleta (5 y 6) por el orificio de la tapa del bidón y atornille el adaptador de la tapa en el orificio. Consulte [Modelo 25C530, page 39](#).

Coloque el motor neumático de forma que la línea de aire se conecte fácilmente a la entrada de regulador de aire sin obstruir ningún otro componente del sistema.

Debido a la variabilidad en altura de los bidones, el juego de paletas más bajo puede hacer contacto con el fondo del bidón. Si el adaptador de tapón (4) no se asienta por completo o si se encuentra resistencia al instalar el agitador, mueva las paletas hacia arriba del eje.

Para mover las paletas, afloje los tornillos de fijación (SS) del acoplador y deslice el conjunto hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada. El tornillo de fijación siempre debe permanecer en la parte superior, con las paletas colgando hacia abajo, de manera que las paletas puedan pasar hacia adentro y afuera del agujero del adaptador de boca.

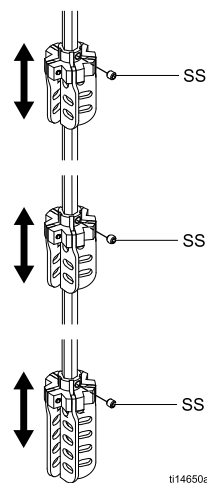




Figure 1 Montajes de paleta ajustables

				
<p>Para reducir el riesgo de incendios y explosiones, cuando use un bidón modificado, compruebe que no haya interferencia entre la base del bidón y el eje del agitador para evitar chispas causadas por el contacto.</p>				

**AVISO**

Mantenga el agitador firmemente montado en la tapa del bidón para evitar dañar las roscas por la vibración.

**Adaptador angular 16H294: solo modelo 25C530**

Si se utiliza el agitador en un bidón con una boca descentrada y las paletas hacen contacto con el lado del bidón, deberá utilizar el adaptador angular 16H294.

1. Enrosque a mano el anillo de bloqueo (28) en el adaptador angular (27) hasta el tope.
2. Enrosque el adaptador angular en la boca hasta el fondo y retírelo después hasta que la sección más ancha de la parte superior del adaptador apunte justo a la izquierda del centro del bidón.

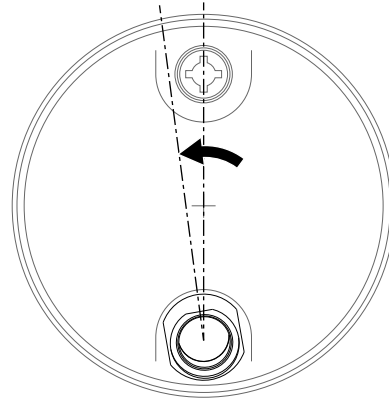


Figure 2 Adaptador angular justo a la izquierda del centro

3. Apriete el anillo de bloqueo hasta que haga contacto con el bidón. Con una llave para tubo del tamaño apropiado o una llave ajustable, apriete el adaptador hasta que la sección más ancha de la parte superior del mismo esté alineada con el centro del bidón.

## Agitador con mecanismo trasero, modelos 26B618, 26B619, 26B630, 26B631, 26B632 y 26B633

Consulte las siguientes secciones para información sobre piezas.

- Modelos 26B618 y 26B619, page 46
- Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44
- Modelos 26B632 y 26B633, page 48

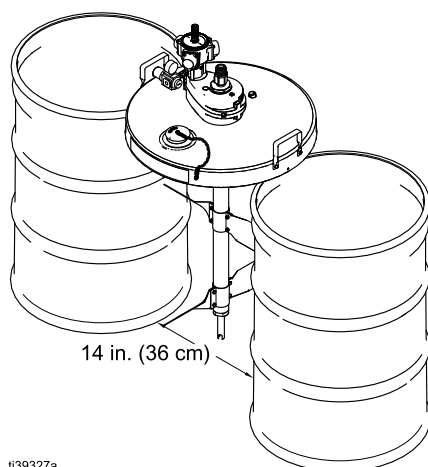
## Montaje y colocación del agitador

### Con un elevador

Monte la cubierta del bidón según se describe en el manual 306287. Cuando realice cualquier tipo de trabajo en el elevador, en el agitador o en el conjunto de la cubierta del bidón, el elevador debe estar en posición baja. No pase por debajo del elevador cuando esté levantado. Vaya al paso 1 que se describe en [Instalación con o sin elevador, page 13](#).

### Sin elevador

Si su sistema no tiene elevador, debería instalar el kit de asas 237524 para facilitar la manipulación de la tapa del bidón y el agitador. Son necesarias dos personas para elevar y trasladar de forma segura la cubierta del bidón y el agitador. Coloque dos barriles estándar de 45 galones imperiales (55 galones estadounidenses) a 36 cm (14 pulg.) de distancia. Centre la cubierta del bidón sobre los barriles con el logotipo de Graco centrado y mirando hacia usted, según se muestra en la siguiente figura. Vaya al paso 1 que se describe en [Instalación con o sin elevador, page 13](#).



ti39327a

Figure 3 Montaje y colocación del agitador sin elevador

## Instalación con o sin elevador

1. Deslice el eje del agitador a través del orificio grande situado en el centro de la tapa del bidón.
2. Gire el agitador de manera que el motor neumático quede a la izquierda del eje, según se muestra en la [Figura 3](#). En esta posición, los tres orificios roscados de la parte inferior del agitador se alinean con los tres orificios pasantes de la tapa del bidón.
3. Enrosque los tres tornillos de cabeza hexagonal (25) hacia arriba, a través de la tapa del bidón y en el interior del agitador. Apriete los tornillos a un par de 8,4 N•m (75 pulg.-lb).
4. Coloque un par de aspas de agitador (28) de forma que los cuatro orificios pasantes en las mitades de las aspas estén alineados. Para la orientación de la cuchilla, consulte [Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44](#) y [Modelos 26B632 y 26B633, page 48](#).
5. Introduzca cuatro pernos de sombrerete (31) a través de los cuatro orificios de las aspas y coloque las contratuerzas (32) en los pernos de sombrerete.
6. Deslice el conjunto de aspas flojo hacia arriba por el eje y colóquelo aproximadamente a 13 pulg. (33 cm) de la parte inferior del eje.
7. Apriete uniformemente las cuatro contratuerzas (32) para que las aspas se acerquen hasta que queden apretadas al eje. Apriete las contratuerzas hasta un par de 50 a 55 pulg.-lb (5,6 a 6,2 Nm). Entre las dos mitades de las aspas siempre quedará un pequeño hueco.
8. Repita los pasos 4 y 5 con el segundo par de aspas del agitador.
9. Coloque el segundo conjunto de aspas cerca del extremo inferior del eje, pero no sobre el tapón inferior (20).
10. Gire el conjunto de aspas inferior de forma que quede formando un ángulo de 90 grados con el conjunto de aspas superior. Apriete las contratuerzas (32) hasta un par de 50 a 55 pulg.-lb (5,6 a 6,2 Nm). Entre las dos mitades de las aspas siempre quedará un pequeño hueco.

### Instalación para agitador con mecanismo trasero, de uso industrial en bidones

1. Determine el tamaño de tuerca de adaptador (20) que se necesita. Las tuercas de adaptador en el kit tienen dos caras, lo que significa que cada tuerca de adaptador servirá para dos tamaños de eje de agitador. Seleccione el tamaño que necesite colocando los adaptadores en el eje del agitador incorporado en el bidón. Utilice el tamaño más pequeño que encaje. Sólo debe haber una pequeña cantidad de agua sucia entre la tuerca del adaptador y el eje.
2. Enrosque el adaptador en el eje de salida de la caja de engranajes (6) con el lado que se va a utilizar dirigido hacia abajo. Apriételo usando las llaves planas.
3. Coloque el adaptador del alojamiento de tapón roscado (34) en la caja de engranajes y alinee los orificios para los pernos.
4. Enrosque los tres pernos (28) en la caja de engranajes y apriete a un par de 10 pies-lb (13,5 Nm).
5. Alinee la tuerca del adaptador para que encaje en el eje integrado en el bidón de 208 litros (55 galones).
6. Enrosque el conjunto lentamente en las roscas del accesorio de tapón central del bidón de 208 litros (55 galones). Apriete a mano para fijar la unidad. La unidad no debe desenroscarse fácilmente del bidón.

### Instalación de kit de sifón

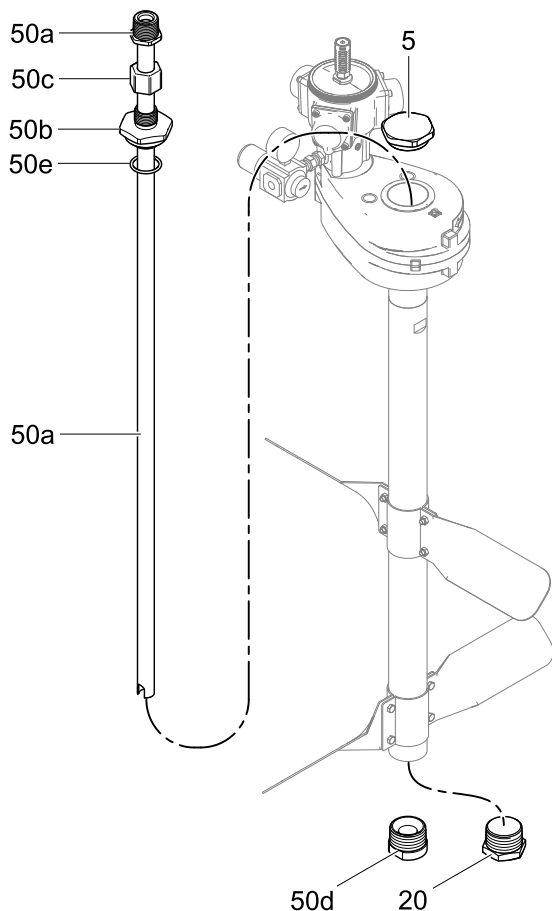
Utilice este procedimiento para instalar el kit de sifón 238250. Consulte [Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44.](#)

1. Retire el tapón superior (5) y el tapón inferior (20).
2. Vuelva a colocar el tapón inferior (20) con el cojinete liso (50d), y apriete el cojinete con una llave.
3. Introduzca la junta tórica de PTFE (50e) en el retenedor del tubo del sifón (50b). Deje la tuerca de retención (50c) en el retén del tubo del sifón, pero no la apriete. Apriete con una llave el retenedor del tubo del sifón en la parte superior de la carcasa del agitador.
4. Deslice el tubo del sifón (50a) hacia abajo, a través de la tuerca de retención (50c), del retenedor del tubo del sifón (50b) y del eje del agitador (6) hasta que el tubo del sifón toque el fondo del bidón. Suba el tubo del sifón ¼ pulg. (aproximadamente 6 mm) de forma que no toque el fondo del bidón. Sujete con una mano el tubo del sifón a esta altura, y apriete la tuerca de retención con la otra mano. (El apriete a mano es suficiente para mantener en su lugar el tubo del sifón).

#### AVISO

##### Las alturas de los bidones varían.

Afloje la tuerca de retención del retén del tubo del sifón antes de alzar la tapa del bidón. Si no afloja la tuerca de retención, el tubo del sifón podría tocar el fondo del bidón cuando se desciende la tapa de bidón sobre el nuevo bidón, lo que podría dañar el tubo del sifón o el bidón.



ti39329a

Figure 4 Kit de sifón, modelo 238250

### Kit de tubo de retorno 238884 (Accesorio)

El kit del Tubo de retorno 238884 está disponible como accesorio. El kit debe pedirse por separado. Consulte las instrucciones de instalación en la hoja que se incluye en el embalaje del kit.

### Kit de actualización 25T862

El kit de actualización 25T862 es un repuesto inmediato que proporciona una reducción de 6:1 para la caja de engranajes y el motor neumático. Utilice el kit 25T862 en modelos de agitador con mecanismo trasero que tengan una reducción 24:1, en funcionamiento on materiales de viscosidad alta. Estos modelos son 231413, 231414, 238157, 240209, 24C522 y 24C293.

Utilice el procedimiento de instalación que coincida con su configuración:

- [Instalación en 26B618 o 26B619, page 15](#)
- [Instalación en 26B630 o 26B631, page 16](#)
- [Instalación en 26B632 o 26B633, page 16](#)

#### Note

Utilice el kit de actualización 25T862 solo con el motor neumático de pistón radial 25C765 incluido en el kit. El usuario podría dañar el motor neumático de paleta giratoria (número de pieza 101140) si lo utiliza con la caja de engranajes de 6:1 en este kit.

<p>Para reducir el riesgo de incendios y explosiones, cuando use un bidón modificado, compruebe que no haya interferencia entre la base del bidón y el eje del agitador para evitar chispas causadas por el contacto.</p>				

#### AVISO

Mantenga el agitador firmemente montado en la tapa del bidón para evitar dañar las roscas por la vibración.

### Instalación en 26B618 o 26B619

*Para agitador con contramarcha, de uso industrial en bidones*

Para información sobre piezas, consulte [Modelos 26B618 y 26B619, page 46](#).

1. Alivie la presión del agitador existente. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Desatornille la unidad de la caja de engranajes del accesorio de conexión de la boca central del bidón de 208 litros.
3. Desacople y retire la unidad del eje incorporado en el interior del bidón de 208 litros.
4. Desatornille los tres pernos (28) en la caja de engranajes.

## Instalación

5. Retire el adaptador del alojamiento de la boca enroscada (34) de la caja de engranajes.
6. Retire el adaptador (20) desatornillándolo del eje de salida de la caja de engranajes (6).
7. Sustituya la caja de engranajes y la unidad del motor neumático con el kit de actualización 25T862. Vuelva a instalar el montaje del agitador repitiendo los pasos de instalación de 2 a 6 en [Instalación para agitador con mecanismo trasero, de uso industrial en bidones, page 14](#).

### Instalación en 26B630 o 26B631

*Para un agitador con mecanismo trasero de uso intensivo sin elevador.*

Para información sobre piezas, consulte [Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44](#).

1. Alivie la presión del agitador existente. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Retire y coloque la cubierta del bidón y el agitador siguiendo las instrucciones en [Montaje y colocación del agitador, page 13](#), consulte **Sin elevador**.
3. Separe con cuidado el eje de salida de la caja de engranajes (6a) del eje del agitador (6b) con la llave plana en ambas secciones del eje.
4. Retire el montaje del agitador de la cubierta del bidón aflojando los tornillos (25) que fijan la caja de engranajes a la cubierta del bidón:
5. Sustituya la caja de engranajes y la unidad del motor neumático con el kit de actualización 25T862.
6. Vuelva a instalar el montaje del agitador con el motor a la izquierda y alinee las roscas de la caja de engranajes con los orificios de montaje en la cubierta del bidón. Enrosque los tres tornillos de cabeza hexagonal (25) hacia arriba, a través de la tapa del bidón y en el interior del agitador. Apriete los tornillos a un par de 8,4 N•m (75 pulg.-lb).
7. Vuelva a conectar el eje del agitador (6b) en el eje de salida de la caja de engranajes (6a). Apriételo usando las llaves planas.
8. Sustituya y vuelva a colocar la cubierta del bidón y el agitador en el bidón de material.

### Instalación en 26B632 o 26B633

*Para un agitador con mecanismo trasero de uso intensivo con elevador.*

Para información sobre piezas, consulte [Modelos 26B632 y 26B633, page 48](#).

1. Alivie la presión del agitador existente. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Suba el elevador del bidón (102) para retirar el montaje del agitador del bidón de material.
3. Retire el bidón y apártelo. No pase por debajo del elevador cuando esté levantado.
4. Baje el elevador hasta la posición inferior. Cuando realice cualquier tipo de trabajo en el elevador, en el agitador o en el conjunto de la tapa del bidón, el elevador debe estar en posición baja.
5. Separe con cuidado el eje de salida de la caja de engranajes (6a) del eje del agitador (6b) con la llave plana en ambas secciones del eje.
6. Retire el montaje del agitador de la cubierta del bidón aflojando los tornillos (25) que fijan la caja de engranajes a la cubierta del bidón:
7. Sustituya la caja de engranajes y la unidad del motor neumático con el kit de actualización 25T862.
8. Vuelva a instalar el montaje del agitador con el motor a la izquierda y alinee las roscas de la caja de engranajes con los orificios de montaje en la cubierta del bidón. Enrosque los tres tornillos de cabeza hexagonal (25) hacia arriba, a través de la tapa del bidón y en el interior del agitador. Apriete los tornillos a un par de 8,4 N•m (75 pulg.-lb).
9. Vuelva a conectar el eje del agitador (6b) en el eje de salida de la caja de engranajes (6a). Apriételo usando las llaves planas.
10. Suba el elevador de lbidón (102) hasta la posición superior. No pase por debajo del elevador cuando esté levantado.
11. Vuelva a colocar el bidón en su posición original por debajo del agitador.
12. Baje lentamente el elevador hasta la posición inferior mientras guía con cuidado el agitador de vuelta al bidón. Asegúrese de que no haya nada entre la cubierta del bidón y el bidón a medida que baje el elevador, incluyendo dedos y manos.



## Modelos 25N881 y 25N882

Para información sobre piezas, consulte [Modelos 25N881, 25N882, page 41](#).

1. Determine el tamaño del eje del agitador: 11,1 mm (7/16") o 12,4 mm (1/2") cuadrados. Determine el tamaño del adaptador del eje (9). Seleccione el tamaño que necesite colocando los adaptadores en el eje del agitador incorporado en el interior del bidón. Utilice el adaptador más pequeño que quepa. Sólo debe haber una pequeña cantidad de agua sucia entre la tuerca del adaptador y el eje.
2. Fije el adaptador del eje (9) en el lado plano del eje del motor cerca de la base del motor. Apriete el tornillo de fijación (12) con seguridad a un par de apriete de entre 11 y 12 N•m (entre 8 y 9 ft-lb).

### Note

Existe aproximadamente 1/2" (12 mm) de carrera de ajuste del eje del adaptador en el motor si se necesita para realizar ajustes en el futuro.

3. Apriete el tornillo de cabeza hueca (8) a un par entre 17-19 N•m (12,5-14 ft-lb).
4. Coloque el adaptador de alojamiento roscado (6) sobre la placa del motor (7) y fije con arandelas (13) y tornillos (11). Apriete a un par de 11-12 N•m (9-10 ft-lb).
5. Alinee la tuerca del adaptador para que encaje en el eje integrado en el bidón de 208 litros (55 galones).
6. Enrosque el conjunto lentamente en las roscas del accesorio de tapón central del bidón de 208 litros (55 galones). Apriete bien de forma que el motor no gire en el tapón.

## Kit de repuesto del motor 25C765

El kit de repuesto del motor 25C765 es un repuesto inmediato para motor neumático de paleta giratoria (número de pieza 101140) utilizado en los agitadores existentes con número de pieza 206758, 207953, 222698, 206760, 203711, 204995 y 206219. Consulte [Modelo 25C528, page 29](#). El número de referencia 1 recoge los artículos incluidos en el kit. Utilice el procedimiento de repuesto del motor manual del agitador o el diagrama de la página de piezas para instalar el nuevo motor.

### AVISO

No sumerja la parte inferior del motor en fluidos ni la salpique. El rodamiento de la parte inferior del motor y el eje podrían corroerse.

## Kit de modificación 19Y592

El kit de repuesto del motor 19Y592 se utiliza para actualizar los agitadores de cubo de 19 a 38 litros (5-10 galones) con número de pieza 226086, 224572, 224571 y 243340 que utilizan un motor neumático con paleta giratoria con número de pieza 101687.

1. Alivie la presión del agitador existente. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Retire la cubierta del cubo.
3. Retire el eje / la pala del agitador existente aflojando el tornillo de fijación del acoplamiento. Limpie el eje / la pala
4. Retire el motor existente de la tapa del cubo.
5. Introduzca el nuevo motor/manguito en el casquillo existente y apriete el tornillo de fijación.
6. Introduzca el eje en el nuevo acoplamiento y apriete el tornillo de fijación. Si fuese necesario, hay espacio para realizar pequeños ajustes de longitud.
7. Instale la cubierta en el cubo.
8. Instale la línea de aire. La velocidad del agitador se ajusta ajustando la presión del regulador de aire.

### Note

La dirección de giro del agitador viene determinada por el puerto de alimentación que se utiliza en el motor neumático. Consulte [Regulador de aire y silenciadores, page 9](#).

### AVISO

No sumerja la parte inferior del motor en fluidos ni la salpique. El rodamiento de la parte inferior del motor y el eje podrían corroerse.

## Conexión a tierra

				
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--	--

El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas de electricidad estática. Las chispas de electricidad estática pueden ocasionar el encendido o la explosión de los vapores. Para reducir el riesgo de generar de electricidad estática, se deben conectar a tierra la cubierta de montaje y todos los objetos o los dispositivos conductores de electricidad de la zona de pulverización.

El cable de tierra y la abrazadera no se incluyen. Para conseguir el cable de tierra y la abrazadera, pida el número de pieza 237569.

Para conectar a tierra el agitador, haga lo siguiente:

- **Para los modelos 25C528, 25C533, 25M481, 26B618, 26B619, 26B630, 26B631, 26B632 y 26B633:** Conecte un extremo del cable de tierra (GW) al conector de tierra (GC) en armazón de la cubierta del bidón. Conecte el otro extremo del cable de tierra a una toma de tierra fiable.

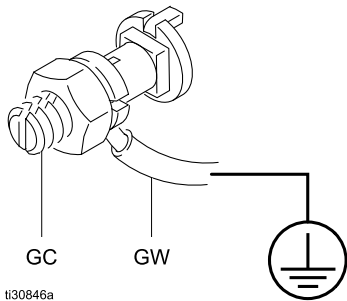


Figure 5 Conector de tierra: Modelos 25C528, 25C533 y 25M481

- **Para los modelos 25C529, 25C530, 25C534, 25C535, 25N881 y 25N882:** Conecte un extremo del cable de tierra (GW) al conector de tierra del agitador (GC). Conecte el otro extremo del cable de conexión de tierra a una tierra verdadera.

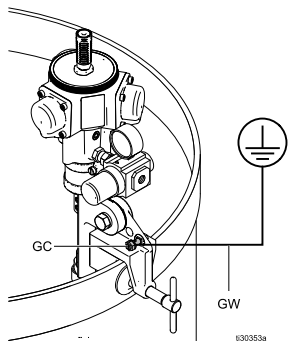


Figure 6 Conector de tierra: Modelo 25C529

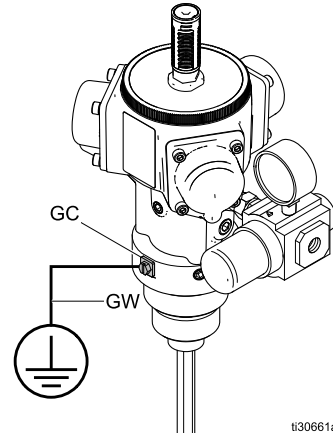


Figure 7 Conector de tierra: Modelo 25C530

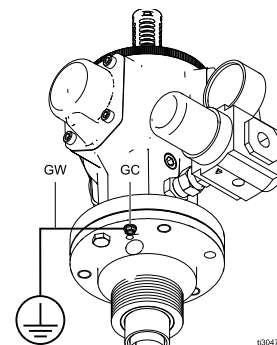


Figure 8 Conector de tierra: Modelos 25C534, 25C535

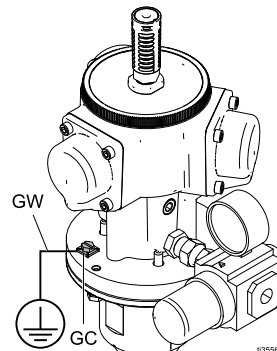


Figure 9 Conector de tierra: Modelos 25N881, 25N882

## Accesorios de la línea de aire

Instale los siguientes accesorios en el orden indicado a continuación, utilizando adaptadores donde sea necesario.

### Válvula de cierre de aire

Una válvula de aire principal de purga (A) en la ubicación de montaje aísla los componentes de la línea de aire para realizar las tareas de servicio. Es necesario instalar una válvula de cierre de aire en la línea de suministro y utilizarla para detener y poner en marcha el agitador. Si instala la válvula, no necesita ajustar la velocidad del agitador cada vez que lo use.

Realice su pedido de válvulas de cierre de aire tipo purga usando los números de pieza enumerados a continuación:

**Table 2 Válvula de cierre de tipo purga**

Ref. pieza	npt de entrada/salida	Max WPR			Material
		psi	bar	MPa	
110223	1/4 (h × h)	250	17,2	1,7	Latón
110224	3/8 (h × h)	250	17,2	1,7	Latón
110225	1/2 (h × h)	250	17,2	1,7	Latón
110226	3/4 (h × h)	250	17,2	1,7	Latón
113163	1 (h × h)	250	17,2	1,7	Latón
107142	1/2 (mxf)	250	17,2	1,7	Latón
107141	3/4 (mxf)	250	17,2	1,7	Latón

## Filtro de la línea de aire

Los filtros de la línea de aire eliminan la suciedad, la humedad y el aceite perjudiciales del suministro de aire comprimido. Pida la Pieza n.º 106148 para 3/8 npt o la 106149 para 1/2 npt.

Instale un filtro de la línea de aire (AF) para eliminar contaminantes, tales como suciedad, humedad y aceite del suministro de aire comprimido. Los filtros de la línea de aire (AF) eliminan la suciedad y la humedad perjudiciales del suministro de aire comprimido. Pida la Pieza N° 106148 para 3/8 npt o la 106149 para 1/2 npt. Consulte [Instalación, page 8](#).

## Requisitos de aire

El motor neumático no requiere aire lubricado. Consulte [Consumo de aire, page 55](#) para conocer los requisitos.

Conecte el aire del suministro a la entrada del regulador de aire.

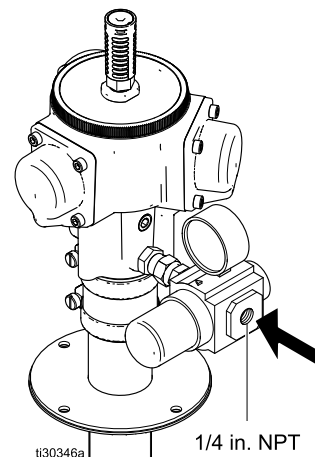


Figure 10 Conexión de la manguera de aire de suministro

# Funcionamiento



La presión en el tanque puede provocar lesiones personales, como salpicaduras en los ojos. Siga siempre el [Procedimiento de descompresión, page 21](#) antes de abrir la cubierta del tanque o el puerto de llenado.

Se pueden producir lesiones personales o daños al equipo si se levanta equipo pesado o este se cae. Para evitar lesiones personales o daños en el equipo:

- No levante la cubierta del bidón ni el agitador sin la ayuda apropiada.
- No camine ni permanezca parado debajo de un elevador que esté por encima de usted.

## Funcionamiento del agitador

1. Ponga en marcha el agitador abriendo la válvula de cierre de aire (A). Regule la velocidad con la perilla del regulador de aire (R).
2. Haga funcionar el agitador continuamente mientras suministra pinturas u otros fluidos al sistema.
3. Detenga el agitador cerrando la válvula de cierre de aire o reduciendo la presión con la perilla del regulador de aire.

### AVISO

Mantenga siempre una velocidad del agitador moderada. Una velocidad excesiva puede provocar vibraciones, formar espuma en el fluido y causar un mayor desgaste de las piezas. Agite bien el fluido antes de introducirlo en el equipo dispensador. Continúe agitándolo mientras se llena el equipo dispensador.

Llene el recipiente de suministro de fluido hasta unos 75 a 100 mm por encima de las cuchillas del agitador para evitar una vibración excesiva que pueda causar daños al agitador.

## Funcionamiento del mecanismo trasero

1. Gire la perilla del regulador de aire (R) en sentido contrahorario para empezar con una presión cero del aire.
2. Abra la válvula de cierre de aire (A).
3. Use la perilla del regulador de aire (R) para ajustar la velocidad del agitador. Mire a través del puerto de inspección y aumente gradualmente la velocidad hasta que vea movimiento en la superficie del líquido. No aumente la velocidad del agitador de manera que se forme un vórtice en la superficie del líquido. Si la superficie comienza a agitarse, disminuya la velocidad del agitador para evitar que se produzcan burbujas.

### AVISO

Mantenga siempre el agitador a una velocidad moderada, aproximadamente unas 50 rpm de las cuchillas del agitador. Una velocidad excesiva puede provocar vibraciones, formar espuma en el fluido y causar un mayor desgaste de las piezas. Agite bien el fluido antes de introducirlo en el equipo dispensador. Continúe agitándolo mientras se llena el equipo dispensador.

## Determinación de la velocidad de agitación correcta

AVISO
<p>Para evitar daños en el equipo, no haga funcionar el agitador a alta velocidad durante períodos prolongados. La velocidad excesiva del agitador puede provocar la formación de espuma de fluido (volviéndolo inusable), vibración y aumento de desgaste de las piezas. Agite únicamente el fluido lo suficiente para mantener una mezcla uniforme.</p>

Los agitadores se utilizan para mantener los sólidos en suspensión, lo cual ayuda a evitar que los sólidos se atasquen en el tubo de sifón. Si los sólidos se han depositado en el recipiente, utilice un batidor o algún otro dispositivo para agitar el fluido minuciosamente antes de instalar y utilizar el agitador.

A continuación le ofrecemos el procedimiento general para encontrar la velocidad sugerida para el agitador. Consulte con su proveedor de materiales las recomendaciones específicas o las velocidades de agitación recomendadas.

1. Asegúrese de conectar un cable de tierra. Consulte [Conexión a tierra, page 18](#).
2. Llene el recipiente de suministro de fluido hasta unos 75 a 100 mm por encima del aspa del agitador.
3. Abra la válvula de cierre de aire (A).
4. Ponga en marcha el agitador girando gradualmente la perilla (R) del regulador de aire para incrementar la presión hasta que comience a formarse un vórtice en la pintura.
5. Reduzca ligeramente la velocidad y llene el recipiente de fluido.

Cuando el recipiente esté lleno, no debería verse ningún vórtice. El material solo debería moverse a una velocidad lo suficientemente rápida para garantizar un mezclado adecuado.

6. Haga funcionar el agitador continuamente mientras suministra pinturas u otros fluidos al sistema.

## Procedimiento de descompresión

AVISO
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">      </div> <p>Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de alivio de presión antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.</p>

1. Cierre la válvula de cierre de aire de tipo purga (A) para aliviar la presión del regulador de aire.
2. Desconecte la línea de aire.

AVISO
<p>Mantenga erguido el agitador. No lo coloque de costado ni en posición invertida, pues el líquido podría derramarse sobre el eje y entrar en la zona del reductor de engranajes.</p>

# Mantenimiento

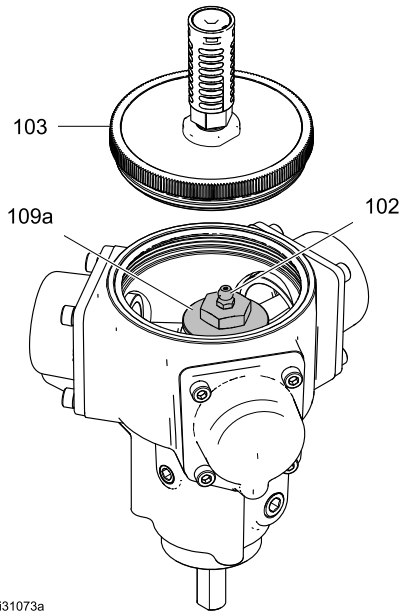
				
<p>Las piezas en movimiento, como las aspas de la hélice, pueden cortar o amputar los dedos. Para reducir el riesgo de lesiones graves, cierre siempre el agitador y desconecte la línea de aire antes de comprobar o reparar el agitador.</p>				

Antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento, siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).

## Engrasado del motor neumático

Después de unos 20 millones de revoluciones o en periodos de tres o cuatro meses (lo que ocurra primero), engrase el cojinete de la aguja del motor. Grasa recomendada: MOBILGREASE XHP 222 SPECIAL o equivalente con una temperatura de punto de inflamación mínima de 204 °C (399,2 °F).

1. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Retire la cubierta del motor (103).
3. Con una pistola de grasa manual, introduzca la grasa por el accesorio de conexión 21RC (102) hasta que se vea grasa por debajo de la arandela superior (109a).





ti31073a

## Silenciador del motor neumático

En función del entorno del motor, compruebe periódicamente que el silenciador del motor neumático esté limpio. Un silenciador de aire sucio u obstruido puede reducir la eficiencia del motor y provocar que el motor funcione de manera irregular. Si el silenciador está sucio u obstruido, sustitúyalo por uno nuevo.

## Aspas del agitador

				
<p>Los materiales pueden recibir una carga electrostática al removerlos o mezclarlos. Para evitar incendios y explosiones, conecte el equipo a tierra y no permita que se acumule material en el agitador. El material seco puede hacer que se acumule electricidad estática que interfiera con la conexión a tierra.</p>				

Compruebe periódicamente que no haya acumulación de material seco en el agitador. Limpie usando solo un paño mojado en disolvente que sea compatible con el material a pulverizar y las superficies a limpiar. Además, es necesario tomar precauciones adicionales si se utilizan materiales menos conductivos (<1000 pS/m), como:

- Evitar remover/mezclar a altas velocidades.
- Evitar las mezclas insolubles.
- Cuando sea posible, aumentar la conductividad del material con aditivos.
- Usar líquidos con una alta conductividad (>1000 pS/m)

## Limpieza del eje

### Para los modelos 25C528, 25C533, 25M481

Cada semana, limpie y seque el fluido alrededor del área del cojinete (6) del eje (7) e inspeccione el cojinete para detectar posibles grietas o desgaste excesivo.

### Para modelo 25C529

Cada semana, limpie y seque el fluido alrededor del área del cojinete (18) y el soporte (23) del eje (21). Lubrique con varias gotas de aceite suave.

### Para los modelos 26B618, 26B619, 26B630, 26B630, 26B631, 26B632 y 26B633

#### AVISO

Mantenga erguido el agitador. No lo coloque de costado ni en posición invertida, pues el líquido podría derramarse sobre el eje y entrar en la zona del reductor de engranajes.

Cada semana, limpie cualquier fluido/material seco en el eje (6) cerca del alojamiento (13). Si hubiera algún material en el eje (6) a menos de 13 mm del alojamiento (1), será necesario eliminarlo para evitar daños en la junta del cojinete (13). Si los bordes flexibles de la junta del cojinete están rotos o desgastados de forma tal que no puedan hacer contacto en toda la circunferencia del eje, es necesario reemplazar la junta. Una junta dañada podría permitir el paso de cuerpos extraños hasta

el cojinete y provocar un fallo prematuro. Consulte [Reparación y mantenimiento del reductor de engranajes, page 24](#) para obtener instrucciones sobre cómo acceder a la junta y para saber el número de referencia del kit de repuesto de cojinetes.

\*Se incluye en el kit de repuesto del cojinete 238251.

## Limpieza del agitador con un kit de sifón

Siga el procedimiento siguiente para lavar y limpiar el tubo de sifón (50a) y el eje del agitador (6).

1. Levante el agitador para sacarlo del bidón.
2. Retire el cojinete liso (50d) del eje del agitador (6) y límpielo.
3. Desconecte cualquier pieza del tubo del sifón. Lave el tubo del sifón.
4. Afloje la tuerca de retención (50c) y levante lentamente el tubo del sifón (50a) para sacarlo del agitador.
5. Limpie la parte interior y exterior del tubo del sifón (50a). Lave el interior del eje del agitador (6). Limpie las cuchillas del agitador (28) y la parte exterior del eje.
6. Vuelva a ensamblar el tubo del sifón siguiendo el procedimiento inverso al descrito en los pasos 2 al 4.

## Reparación y mantenimiento del reductor de engranajes

Le sería útil tener el kit de repuesto del cojinete 238251 a mano antes de iniciar este procedimiento. Las instrucciones de retirada e instalación del cojinete están incluidas en el kit.

### Desmontaje

1. Alivie la presión del agitador existente. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Si su agitador tiene un kit de sifón, realice los pasos 2 a 4 que se describen en [Limpieza del agitador con un kit de sifón, page 23](#).

Si su agitador no tiene kit de sifón, vaya al paso 3 que se muestra a continuación.

3. Retire el agitador del bidón de material. Separe el agitador del eje del agitador (si procede):
  - a. Para un agitador dentro del tambor:
    - i. Desatornille la unidad de la caja de engranajes del accesorio de conexión de la boca central del bidón de 208 litros. Desacople y retire la unidad del eje incorporado en el interior del bidón de 208 litros.
  - b. Para un agitador sin elevador:
    - i. Retire y coloque la cubierta del bidón y el agitador siguiendo las instrucciones en [Montaje y colocación del agitador, page 13](#), consulte **Sin elevador**.
    - ii. Separe con cuidado el eje de salida de la caja de engranajes (6a) del eje del agitador (6b) con la llave plana en ambas secciones del eje.
    - iii. Retire el montaje del agitador de la cubierta del bidón aflojando los tornillos (25) que fijan la caja de engranajes a la cubierta del bidón:
  - c. Para un agitador con elevador:
    - i. Suba el elevador (102), retire el bidón y apártelo. Baje el elevador hasta la posición inferior. Cuando realice cualquier tipo de trabajo en el elevador, en el agitador o en el conjunto de la cubierta del bidón, el elevador debe estar en posición baja.
    - ii. Separe con cuidado el eje de salida de la caja de engranajes (6a) del eje del agitador (6b) con la llave plana en ambas secciones del eje.
    - iii. Retire el montaje del agitador de la cubierta del bidón aflojando los tornillos (25) que fijan la caja de engranajes a la cubierta del bidón:

4. Retire los dos pernos cortos (11) y los dos pernos largos (19) que sujetan la carcasa superior (8) al alojamiento inferior (13). Levante cuidadosamente la carcasa superior directamente hacia arriba para sacarla del alojamiento inferior.
5. Gire el engranaje grande (10) en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla del eje del agitador. Levante el piñón (3) y el conjunto del engranaje (16) para sacarlos del alojamiento inferior.
6. Gire la tuerca de 50 mm (26) en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla del eje del agitador (6).

### Limpieza y servicio

1. Quite cualquier material extraño del exterior del alojamiento superior (8) y del alojamiento inferior (13).

#### Note

No pierda las dos bolas de empuje pequeñas (4). Una está en el alojamiento superior (8) y la otra en el alojamiento inferior (13).

2. Inspeccione las piezas en busca de signos de desgaste. Si alguna pieza estuviera desgastada o dañada, reemplácela. El kit de repuesto del cojinete contiene cojinetes y sellos de repuesto (elementos 2, 7, 9, 12, 14 y 15).

### Montaje

#### Note

Consulte [Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44](#) para saber la correcta colocación y orientación del cojinete y la junta.



1. Vuelva a colocar el eje del agitador (6) en el alojamiento inferior (13).

**AVISO**

Para prevenir daños a los cojinetes y a las juntas, evite rozarlos contra la rosca del eje del agitador mientras baja la carcasa inferior para colocarla en su sitio.

2. Enrosque la tuerca de 50 mm (26) en el eje del agitador girándola en sentido horario y apriétela a mano.
3. Compruebe que las bolas de empuje pequeñas (4) están en su sitio.
4. Vuelva a colocar el conjunto de piñón/engranaje (3, 16) en el alojamiento inferior, enrosque el engranaje grande (10) en el eje del agitador y apriételo a mano.
5. Bajándolo directamente con cuidado, vuelva a colocar el alojamiento superior (8) sobre el alojamiento inferior (13).
6. Vuelva a colocar los dos pernos cortos (11) y los dos pernos largos (19) que sujetan el alojamiento superior (8) al alojamiento inferior (13) y apriete los pernos a un par de 8,5 N•m.
7. Vuelva a colocar el agitador en el bidón repitiendo las instrucciones del agitador a partir del paso 3 en orden inverso. **Para agitadores con y sin elevador**, apriete los tres tornillos de cabeza hexagonal (25) a un par de 8,5 N•m (75 in-lb) durante la instalación.
8. Si su agitador tiene kit de sifón, vuelva a instalarlo invirtiendo la acción descrita en los pasos 2 al 4 de [Limpieza del agitador con un kit de sifón, page 23](#).

**Reparación y mantenimiento adicional del agitador**

Si la unidad requiere más tareas de mantenimiento que la instalación de un kit de repuesto de cojinetes, le recomendamos enviarla a un distribuidor Graco para su reparación o repuesto.

## Dé servicio



Si el motor neumático requiere más que instalación de un kit de reparación, usualmente es más rápido y fácil enviarlo a un distribuidor de Graco para reparación o sustitución.

Hay disponibles kits de reparación del motor. Vea el manual 3A5050 para más información.

### Desmontaje del motor neumático

#### Modelos 25C528, 25C529, 25C533 y 25M481

1. Siga el [Procedimiento de descompresión](#), page 21.
2. Retire el regulador de aire desatornillando el accesorio de conexión de la pieza giratoria (12).
  - Consulte [Modelo 25C528](#), page 29
  - Consulte [Modelo 25C529](#), page 35
  - Consulte [Modelo 25C533](#), page 31
  - Consulte [Modelo 25M481](#), page 33
3. Afloje la abrazadera superior (2) y levante el motor para poder acceder a los dos tornillos de fijación superiores (3). Use una llave hexagonal de 1/8 pulgadas para retirar los tornillos de fijación del eje.
4. Levante el motor neumático en forma recta hacia arriba y afuera del eje.

#### Modelos 25C534 y 25C535

1. Siga el [Procedimiento de descompresión](#), page 21.
2. Retire el regulador de aire desatornillando el accesorio de conexión de la pieza giratoria (11). Consulte [Modelos 25C534 y 25C535](#), page 37.
3. Retire los tornillos (14) que sujetan la placa de montaje del motor (13) al alojamiento de salida (3).
4. Retire los tornillos de cabeza hueca (2) que sostienen el motor (1) en la placa de montaje.
5. Levante el motor para poder acceder a los dos tornillos de fijación (9) en el eje (4). Use una llave hexagonal de 1/8 pulgadas para retirar los tornillos de fijación del eje.
6. Levante el motor neumático en forma recta hacia arriba y afuera del eje.

#### Modelo 25C530

1. Siga el [Procedimiento de descompresión](#), page 21.
2. Retire el regulador de aire desatornillando el accesorio de conexión de la pieza giratoria (9). Consulte [Modelo 25C530](#), page 39.
3. Con una llave hexagonal de 3/16 pulgadas, retire los tres tornillos de fijación (8) del adaptador de tapón (4).
4. Levante el motor para poder acceder a los dos tornillos de fijación superiores (7) en el acoplador (3). Use una llave hexagonal de 1/8 pulgadas para retirar los dos tornillos de fijación superiores.
5. Levante el motor neumático (1) en forma recta hacia arriba y afuera del acoplador.

#### Modelos 25N881, 25N882

1. Siga el [Procedimiento de descompresión](#), page 21.
2. Retire el regulador de aire desatornillando el accesorio de conexión de la pieza giratoria (5). Consulte [Modelos 25N881, 25N882](#), page 41.
3. Retire los tornillos (11) que sujetan el adaptador de boca (6) a la placa del motor (7).
4. Saque el motor del adaptador de tapón (6) y retire los tornillos (8) que fijan la placa del motor (7) al motor (1).

### Modelos 26B618, 26B619, 26B630, 26B631, 26B632 y 26B633

1. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Retire el motor neumático de pistón radial desatornillando los tornillos de ajuste (18) que fijan el motor neumático a la caja de engranajes.
3. Levante el motor neumático y el engranaje del piñón (fijado al eje de salida del motor).
4. Retire el engranaje del piñón desatornillando el tornillo de ajuste (18) para liberarlo del eje de salida del motor neumático.
5. Retire el regulador de aire desatornillando el accesorio de conexión de la pieza giratoria (12).

### Alineación del alojamiento de salida: solo 25C534 y 25C535

**AVISO**

Una instalación incorrecta del alojamiento de salida puede provocar que el eje del agitador se atasque contra el cojinete del alojamiento de salida y lo dañe.

Una vez reparado o sustituido el alojamiento de salida o el motor neumático, realice lo siguiente:

1. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Coloque el agitador en posición vertical y afloje los tres tornillos del alojamiento de salida (14). Consulte [Modelos 25C534 y 25C535, page 37](#).
3. Aplique una presión de aire mínima de 1,7 bar (25 psi) al regulador de aire (12). Ajuste el regulador de aire de modo que el eje del agitador apenas gire.
4. Mientras gira el eje del agitador, apriete los tres tornillos de alojamiento de salida con un par de fuerza de entre 9 y 11,3 N•m (entre 80 y 100 in-lb).
5. Si el eje del agitador se atasca, repita los pasos anteriores del 1 al 3.

### Inspección del eje y de las paletas del agitador: solo modelo 25C530

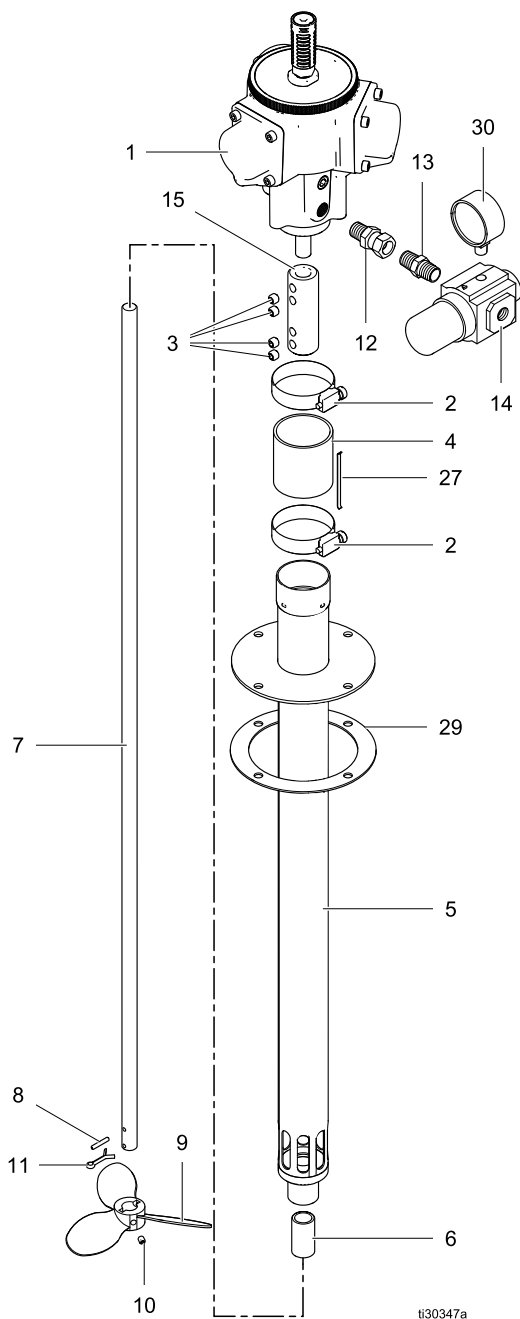
1. Siga el [Procedimiento de descompresión, page 21](#).
2. Desactive/desconecte la alimentación del agitador.
3. Retire el agitador.
4. Limpie con un disolvente compatible e inspeccione el eje (2) y las paletas (5, 6) en busca de desgaste o daños. Consulte [Modelo 25C530, page 39](#).
5. Si no detecta ningún desgaste o daño, vuelva a instalar el agitador en el bidón.
6. Si necesita sustituir el eje:
  - a. Retire el motor neumático siguiendo los pasos de [Desmontaje del motor neumático, page 26](#).
  - b. Levante el adaptador de tapón (4) para ver los dos tornillos de fijación inferiores (7) en el acoplador (3). Use la llave hexagonal de 1/8 pulgadas para retirarlos.
  - c. Deslice el eje (2) en el acoplador (3).
  - d. Deslice el nuevo eje en el acoplador. Use una llave hexagonal de 1/8 in para apretar los dos tornillos de fijación inferiores en el acoplador. Apriete a un par de 7,3 N•m (65 in-lb).
  - e. Baje el adaptador de tapón hasta el eje o levante el eje hasta el adaptador de tapón e introduzca el motor neumático en el acoplador. Use la llave hexagonal de 1/8 pulgadas para apretar los dos tornillos de fijación superiores (SS) en el acoplador. Apriete a un par de 7,3 N•m (65 in-lb). Consulte [Modelo 25C530, page 39](#).
  - f. Levante el adaptador de tapón y use una llave hexagonal de 3/16 pulgadas para apretar los tres tornillos de fijación (8) en el adaptador de tapón. Apriete a un par de 9 N•m (80 in-lb).
  - g. Vuelva a instalar el agitador en el bidón.

*Dé servicio*

7. Si necesita sustituir la paleta:
  - a. Use una llave hexagonal de 3 mm (1/8 pulgadas) para retirar el tornillo de fijación en el centro rotatorio largo (6) o corto (5) de la paleta y extraiga el centro rotatorio/montaje de la paleta del eje.
  - b. Para instalar un conjunto de centro rotatorio/paletas nuevo, deslícelo en el eje y apriete el tornillo de fijación. El tornillo de fijación siempre debe permanecer en la parte superior, con las paletas colgando hacia abajo, de manera que las paletas pasen hacia adentro y afuera del agujero del adaptador de boca.
  - c. Vuelva a instalar el agitador en el bidón.

## Piezas

## Modelo 25C528



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye 12, 13, 14 y 30.	1
2	101368	ABRAZADERA, manguera	2

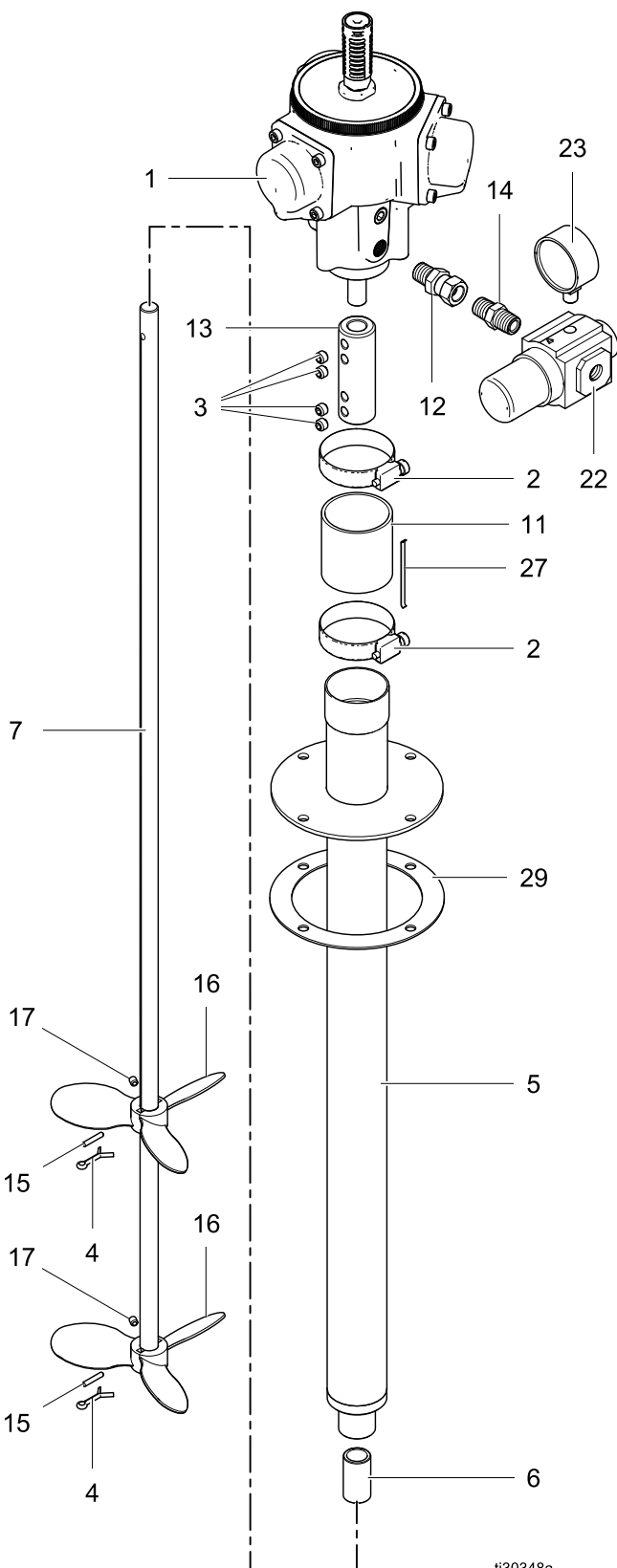
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
3	100053	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; 5/16-18 × 0,25"; par de apriete entre 11 y 15 N•m (entre 96 y 132 in-lb)	4
4	158865	ACOPLAMIENTO, motor	1
5	222696	GUÍA, agitador	1
6	115166	COJINETE, Agitador, ajuste a presión	1
7	185389	EJE, agitador	1
8	185401	PASADOR, cizallamiento	1
9	185398	HÉLICE, agitador	1
10	110248	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; n.º 10-24 × 0,25"; par de apriete entre 1,7 y 2,3 N•m (entre 15 y 20 in-lb)	1
11	100579	PASADOR, chaveta	1
12	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
13	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
14	116513	REGULADOR, aire	1
15	159858	ACOPLAMIENTO	1
19	100633	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
20	101821	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
27	065251	CABLE, cobre, trenza plana, 0,33 ft	1
29	190192	JUNTA, guía, agitador	1
30	104655	MANÓMETRO, presión, aire	1

Piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
32▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1

▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## Modelo 25C533



ti30348a

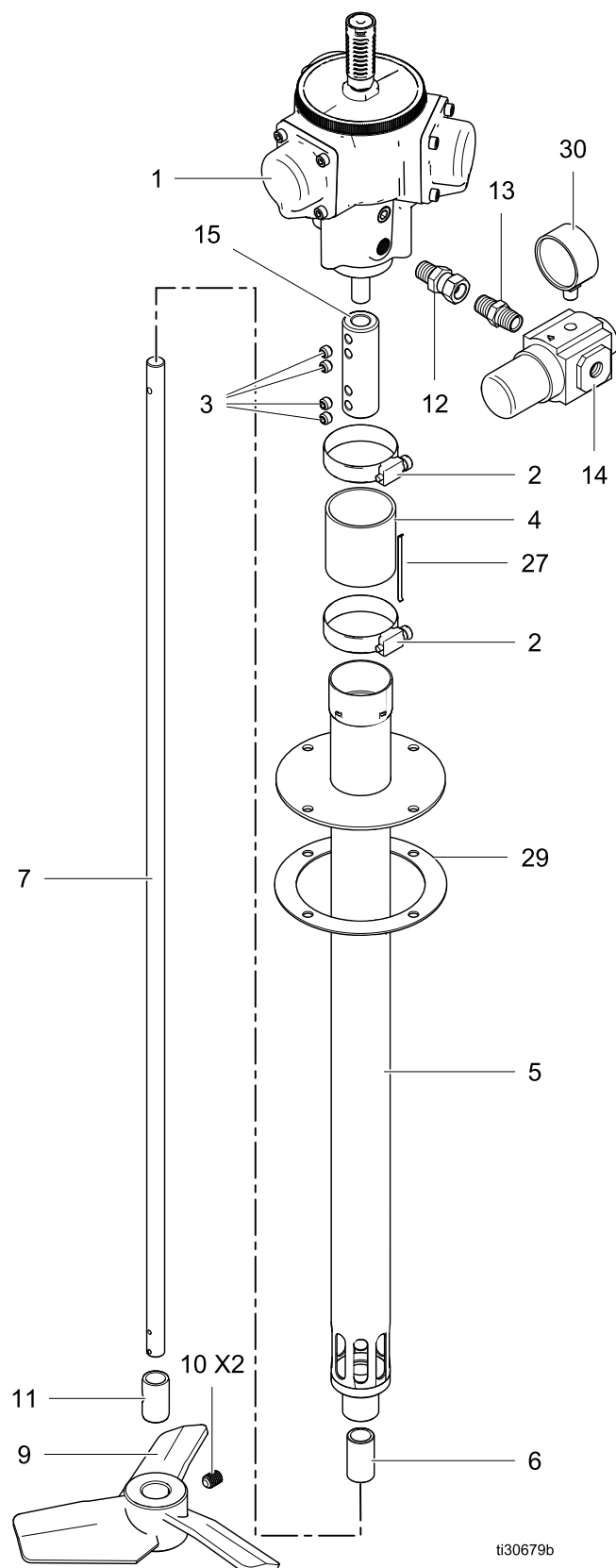
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye 12, 13, 14 y 30.	1
2	101368	ABRAZADERA, manguera	2
3	100053	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; 5/16-18 x 0,25"; par de apriete entre 11 y 15 N•m (entre 96 y 132 in-lb)	4
4	100579	PASADOR, chaveta	2
5	207622	GUÍA, agitador	1
6	166565	COJINETE, Agitador, ajuste a presión	1
7	172313	EJE, agitador	1
8	100633	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
9	101821	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
11	158865	ACOPLAMIENTO, motor	1
12	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
13	159858	ACOPLAMIENTO	1
14	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
15	160077	PASADOR, cizallamiento	2
16	159854	HÉLICE, agitador	2
17	101118	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; n.º 10-24 x 0,25"; par de apriete entre 1,7 y 2,3 N•m (entre 15 y 20 in-lb)	2
22	116513	REGULADOR, aire	1
23	104655	MANÓMETRO, presión, aire	1
27	065251	CABLE, cobre, trenza plana, 0,33 ft	1
29	190192	JUNTA, guía, agitador	1

*Piezas*

<b>Ref.</b>	<b>Pieza</b>	<b>Descripción</b>	<b>Cant.</b>
35▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			



## Modelo 25M481



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye 12, 13, 14 y 30.	1
2	101368	ABRAZADERA, manguera	2
3	100053	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; 5/16-18 × 0,25"; par de apriete entre 11 y 15 N•m (entre 96 y 132 in-lb)	4
4	158865	ACOPLAMIENTO, motor	1
5	222696	GUÍA, agitador	1
6	115166	COJINETE, Agitador, ajuste a presión	1
7	185389	EJE, agitador	1
9	17N708	HÉLICE, Hydrafoil; acero inoxidable de 8"; incluye artículo 10. <b>Nota:</b> Instale el propulsor de modo que la sección doblada de la paleta se encuentre en el borde principal al girar en sentido horario.	1
10	---	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; 3/8-16 × 0,5"; par de apriete entre 20 y 23 N•m (entre 180 y 200 in-lb)	2
11	17R167	ESPACIADOR, eje	1
12	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
13	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
14	116513	REGULADOR, aire	1
15	159858	ACOPLAMIENTO	1
19	100633	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
20	101821	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
27	065251	CABLE, cobre, trenza plana, 0,33 ft	1
29	190192	JUNTA, guía, agitador	1

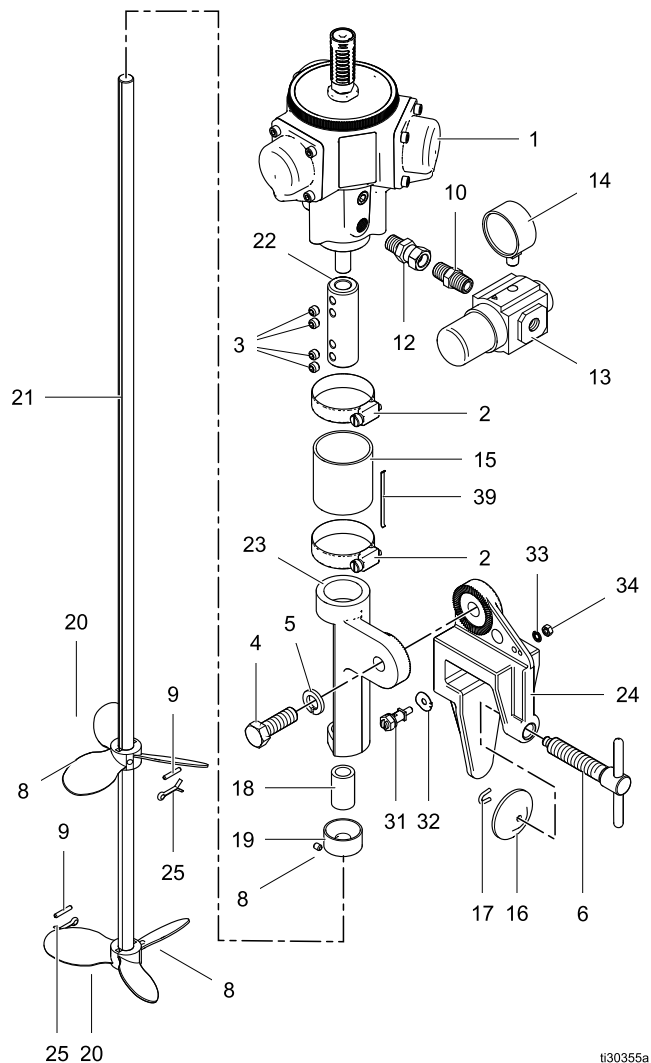
Piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
30	104655	MANÓMETRO, presión, aire	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
32▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1

▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## Modelo 25C529



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye 12, 13, 14 y 30.	1
2	101368	ABRAZADERA, manguera	2
3	100053	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; 5/16-18 × 0,25"; par de apriete entre 11 y 15 N•m (entre 96 y 132 in-lb)	4
4	100017	TORNILLO, cabezal, cabeza hexagonal; 1/2-13 × 1,5"; apretar de forma segura, no apretar demasiado	1

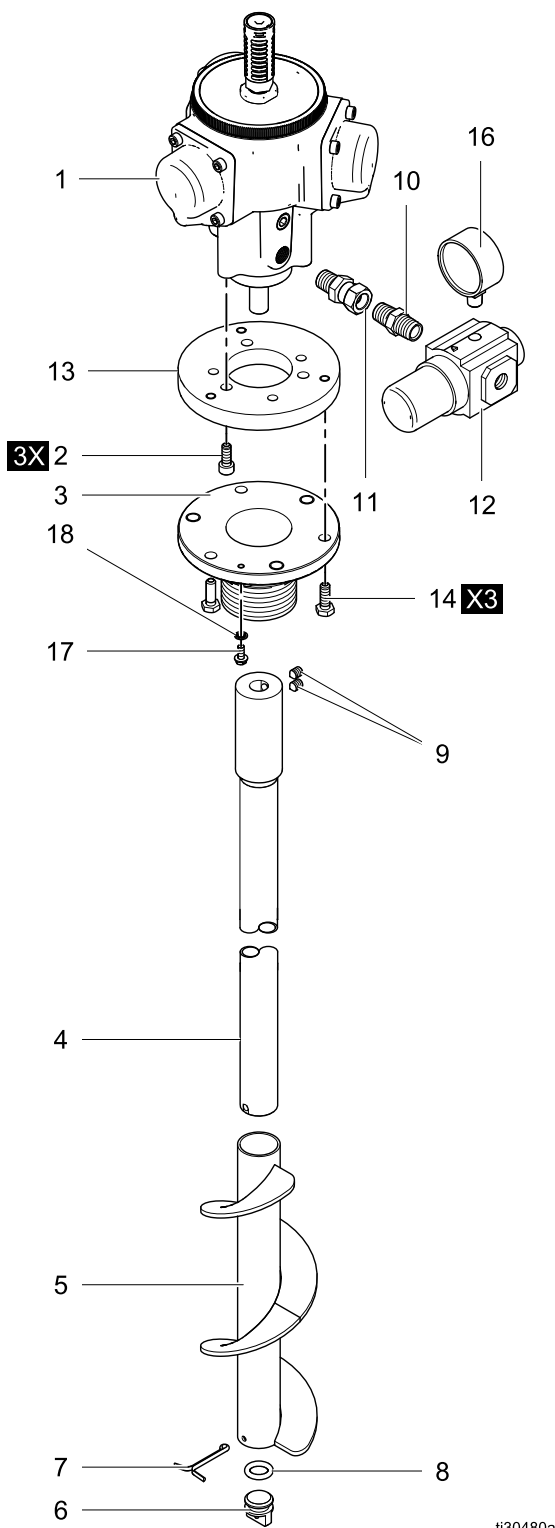
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
5	100018	ARANDELA, seguridad, muelle	1
6	203399	ABRAZADERA, tornillo	1
7	100633	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
8	101118	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; n.º 10-24 × 0,25"; par de apriete entre 1,7 y 2,3 N•m (entre 15 y 20 in-lb)	3
9	160077	PASADOR, cizallamiento	2
10	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
11	101821	HERRAMIENTA, llave, allen (no mostrada)	1
12	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
13	116513	REGULADOR, aire	1
14	104655	MANÓMETRO, presión, aire	1
15	158865	ACOPLAMIENTO, motor	1
16	159056	ALMOHADILLA, montaje, tornillo	1
17	159057	RETÉN	1
18	104391	COJINETE, Agitador, ajuste a presión	1
19	159704	DEPÓSITO, protector, cojinete	1
20	159854	HÉLICE, agitador	2
21	172311	EJE, agitador	1
22	159858	ACOPLAMIENTO	1
23	159863	SOPORTE, montaje	1
24	159864	ABRAZADERA, agitador	1
25	100579	PASADOR, chaveta	2
31	10402 9*	ABRAZADERA, conexión a tierra, eléctrica	1
32	104582	ARANDELA, lengüeta	1
33	100718	ARANDELA, seguridad	1
34	110911	TUERCA, hex.; M5 × 8	1

Piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
37	186620	ETIQUETA, símbolo, conexión a tierra (no mostrada)	1
39	065251	CABLE, cobre, trenza plana, 0,33 ft	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
43▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			

## Modelos 25C534 y 25C535



ti30480a

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye 12, 13, 14 y 30.	1
2	124313	TORNILLO, cabeza hueca; M6-1 × 16 mm, acero inoxidable; par de apriete entre 9 y 11 N•m (entre 80 y 100 in-lb)	3
3	235535	ALOJAMIENTO, salida del agitador, acero inoxidable (modelo 25C534)	1
	224876	ALOJAMIENTO, salida del agitador, acero al carbono (modelo 25C535)	1
4	235530	EJE, agitador (modelo 25C534)	1
	224852	EJE, agitador (modelo 25C535)	1
5	224393	HÉLICE, agitador	1
6	187054	TAPÓN, tubo, fluido	1
7	101946	PASADOR, clavija; acero inoxidable	1
8	111312	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
9	112364	TORNILLO, fijación, cabeza hueca; 1/4-20 × 0,38"; par de apriete entre 4 y 5 N•m (entre 35 y 40 in-lb)	2
10	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
11	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
12	116513	REGULADOR, aire	1
13	187577	PLACA, montaje, motor	1
14	102023	TORNILLO, tapa, cabeza hexagonal; 1/4-20 × 0,75"; par de apriete entre 9 y 11 N•m (entre 80 y 100 in-lb)	3
16	104655	MANÓMETRO, presión, aire	1

Piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
17	111593	TORNILLO, conexión a tierra, cabeza de arandela hexagonal ranurada, n.º 8-32 x 0,375"	1
18	157021	ARANDELA, seguridad, interna	1
19	186620	ETIQUETA, símbolo, conexión a tierra (no mostrada)	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
27	403123	CABEZAL, tapón (no se muestra)	1
30▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			

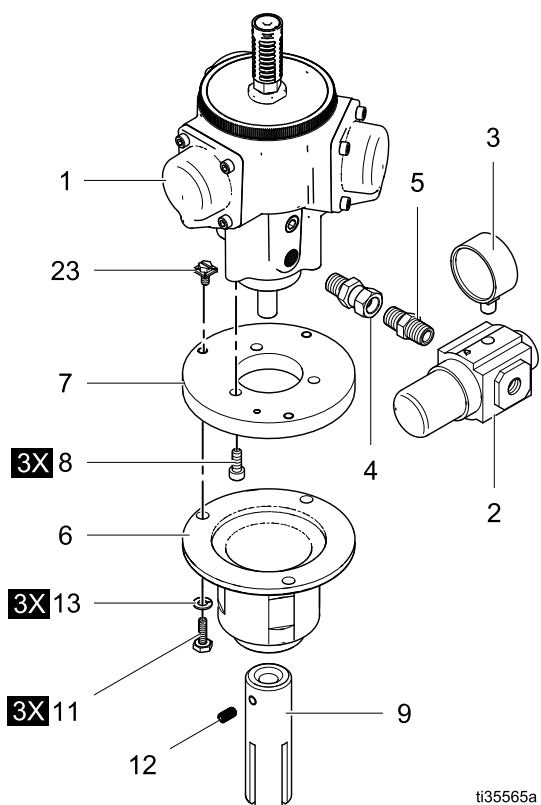


*Piezas*

<b>Ref.</b>	<b>Pieza</b>	<b>Descripción</b>	<b>Ca- nt.</b>
30▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			



## Modelos 25N881, 25N882

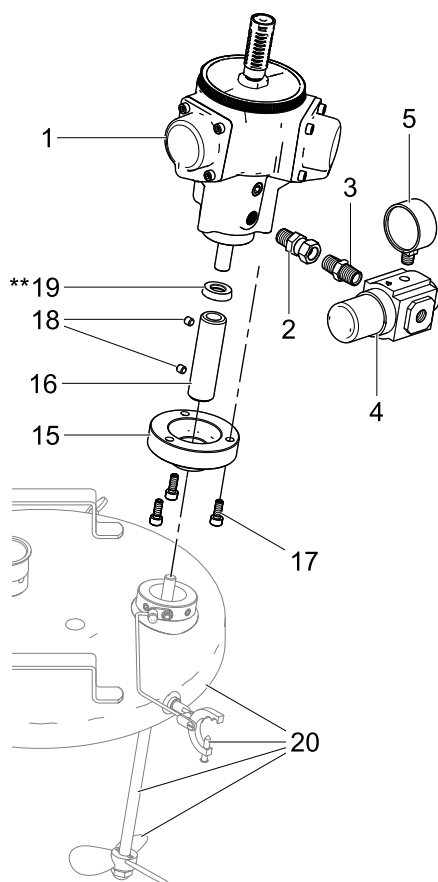


Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye los artículos 2, 3, 4 y 5	1
2	116513	REGULADOR, aire	1
3	104655	MANÓMETRO, presión, aire	1
4	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	2
5	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
6	16A521	ALOJAMIENTO, adaptador, 1 1/2-11,5 NPSM (modelo 25N881)	1
	16A754	ALOJAMIENTO, adaptador, 2-11,5 NPSM (modelo 25N882)	
7	18A192	PLACA, montaje dentro del tambor	1
8	117028	TORNILLO, cabeza hueca; M6-1 × 16 mm, par de apriete entre 9 y 11 N•m (entre 80 y 100 in-lb)	3
9	17X562	ADAPTADOR, eje, 7/16" cuadradas	1
	17X563	ADAPTADOR, eje, 1/2" cuadradas	1
11	555337	TORNILLO, cabeza hexagonal; 1/4-20 × 750; par de apriete entre 9 y 11 N•m (entre 80 y 100 in-lb)	3
12	131497	TORNILLO, fijación, copa pt, 1/4-20 × .500; fijar bien en superficie plana del eje del motor; usar un sellante anaeróbico de fuerza ligera	1
13	100016	ARANDELA, seguridad	3
22	116343	TORNILLO, conexión a tierra	1

Piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
24▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			

## Modelo 19Y592



ti37867b

\*\* Los bordes del sello antisalpicaduras (la superficie cóncava) deben estar orientados hacia abajo (lejos) del motor.

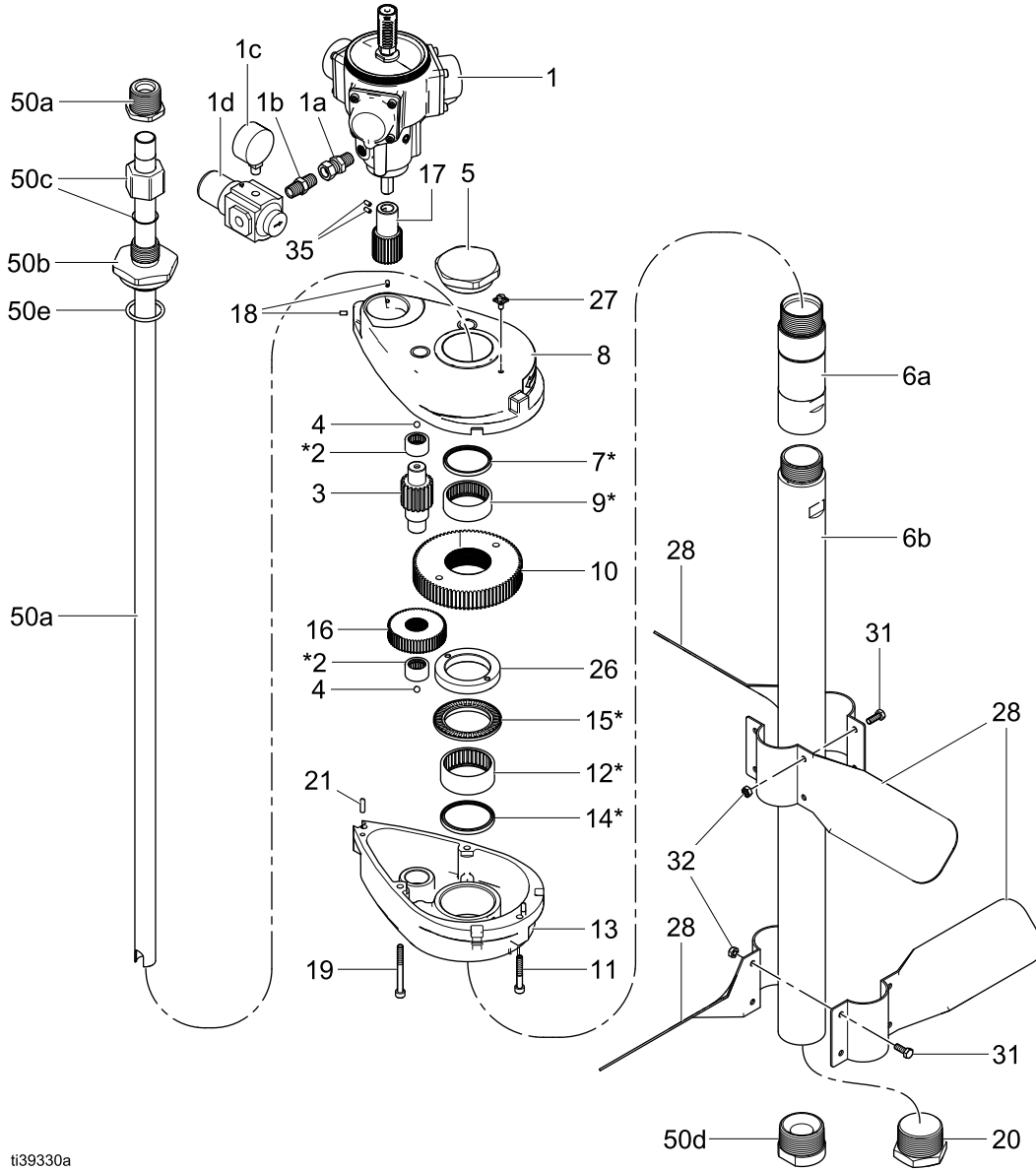
Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
1	25C765	MOTOR, aire, pistón giratorio; incluye los artículos 2, 3, 4 y 5	1
2	156823	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, giratorio	1
3	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, corto	1
4	116513	REGULADOR, aire	1
5	104655	MANÓMETRO, presión de aire	1
10▲	17Z460	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
15	25P708	ADAPTADOR, agitador, montaje, 5 galones	1
16	25P709	ACOPLADOR, eje, agitador, 1/2-3/8 in	1
17	124313	TORNILLO, CABEZAL DE CABEZA HUECA, M10-1,5 × 75 mm, acero inoxidable	1
18	110272	TORNILLO, fijación, cabezal de cabeza hueca	1
19	19C987	SELLO, Salpicaduras	1
20	La cubierta del cubo, el eje y la paleta no forman parte del kit. Consulte el manual 306670 para pedir la cubierta del cubo y las piezas relacionadas.		
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			

## Modelos 26B630, 26B631 y 238250

Agitador con reducción de engranajes 6:1, Modelo 26B630 (incluye los elementos 1–34)

Agitador con reducción de engranajes 6:1 con kit de sifón, Modelo 26B631 (incluye los elementos 1–34 y 50a–50e)

Kit de sifón, Modelo 238250 (incluye los elementos 50a–50e)



ti39330a

## Modelos 26B630, 26B631 y 238250

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
1†	25C765	KIT, MOTOR, NEUMÁTICO DE PISTÓN RADIAL (incluye los elementos 1a–1d)	1
1a	18A823	MOTOR, neumático	1
1b	156823	ACCESORIO, giratorio, unión	1
1c	104655	MANÓMETRO, presión de aire	1
1d	116513	REGULADOR, aire	1
2*	191004	COJINETE, aguja; 3/4"	2
3	18D110	ENGRANAJE, piñón n.º 2	1
4	100069	BOLA, empuje	2
5	191003	TAPÓN, superior	1
6	24D311	KIT, eje del agitador (incluye los elementos 6a y 6b)	1
6a	16A519	EJE, agitador	1
6b	16C238	EJE, agitador	1
7*	113363	JUNTA, cojinete	1
8	194389	ALOJAMIENTO, superior	1
9*	190980	COJINETE, aguja, 45 mm	1
10	18D111	ENGRANAJE n.º 2	1
11	113357	TORNILLO, cabeza hueca	2
12*	190978	COJINETE, aguja, 50 mm	1
13	194390	ALOJAMIENTO, inferior	1
14*	113359	JUNTA, cojinete	1
15*	190979	COJINETE, aguja, empuje; 50 mm	1
16	18D109	ENGRANAJE n.º 1	1
17	18D108	ENGRANAJE, piñón n.º 1	1
18	108161	TORNILLO DE AJUSTE, copa pt; acero inoxidable	2
19	113356	TORNILLO, cabeza hueca	2
20	191002	TAPÓN, inferior	1
21	105489	PASADOR, espiga	2

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
25	113358	TORNILLO, cabeza hexagonal; para montaje en cubierta del bidón (consulte <a href="#">Posición de los orificios de montaje, page 54</a> )	3
26	190976	TUERCA, 50 mm	1
27	116343	TORNILLO, conexión a tierra	1
28	190985	PALETA, agitador	4
30▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
31	113413	TORNILLO, cabeza hueca	8
32	113414	TUERCA, seguridad	8
35	103253	TORNILLO, fijación, cab. hueca hex.	2
† Hay disponibles kits de reparación del motor. Si necesita más información, consulte <a href="#">Dé servicio, page 26</a> .			
* Se incluye en el kit de repuesto del cojinete 238251.			
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			

**Note**

Está disponible el kit de accionamiento del agitador 25T862. El kit incluye todas las partes anteriores, excepto los elementos 6b, 20, 28, 31 y 32.

**Kit de sifón, modelo 238250**

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
50a	238161	TUBO, sifón	1
		ACCESORIO DE CONEXIÓN, roscado	1
50b	190998	RETENEDOR, tubo de sifón	1
50c	190999	TUERCA, retención	1
50d	191000	COJINETE, liso	1
50e	164557	JUNTA TÓRICA; PTFE	1



## Modelos 26B618 y 26B619

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
1†	25C765	KIT, MOTOR, NEUMÁTICO DE PISTÓN RADIAL	1
1a	18A823	MOTOR, neumático	1
1b	156823	ACCESORIO, giratorio, unión	1
1c	104655	MANÓMETRO, presión de aire	1
1d	116513	REGULADOR, aire	1
2	191004	COJINETE, aguja; 3/4"	2
3	18D110	ENGRANAJE, piñón n.º 2	1
4	100069	BOLA, empuje	2
5	191003	TAPÓN, superior	1
6	16A519	EJE, agitador	1
7*	113363	JUNTA, cojinete	1
8	194389	ALOJAMIENTO, superior	1
9*	190980	COJINETE, aguja, 45 mm	1
10	18D111	ENGRANAJE n.º 2	1
11	113357	TORNILLO, cabeza hueca	2
12*	190978	COJINETE, aguja, 50 mm	1
13	194390	ALOJAMIENTO, inferior	1
14*	113359	JUNTA, cojinete	1
15*	190979	COJINETE, aguja, empuje; 50 mm	1
16	18D109	ENGRANAJE n.º 1	1
17~	—	ENGRANAJE, piñón n.º 1	1
18	108161	TORNILLO DE AJUSTE, copa pt; acero inoxidable	2
19	113356	TORNILLO, cabeza hueca	2
20♦	16H554	ADAPTADOR, tuerca, doble cara (7/16 y 3/8)	1
	16H555	ADAPTADOR, tuerca (1/2 y 5/8)	1

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
21	105489	PASADOR, espiga	2
25	113358	TORNILLO, cabeza hexagonal; para montaje en cubierta del bidón (consulte <a href="#">Posición de los orificios de montaje, page 54</a> )	3
26	190976	TUERCA, 50 mm	1
27	116343	TORNILLO, conexión a tierra	1
28	113358	TORNILLO, cab. hex.	3
30▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
34♦	16A521	ALOJAMIENTO, adaptador (para 26B619)	1
	16A754	ALOJAMIENTO, adaptador (para 26B618)	1
35	103253	TORNILLO, fijación, cab. hueca hex.	2
† Hay disponibles kits de reparación del motor. Si necesita más información, consulte <a href="#">Dé servicio, page 26</a> .			
* Se incluye en el kit de repuesto del cojinete 238251.			
~ Elemento no sellable.			
♦ Incluido en el Kit del adaptador 24D588.			
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			

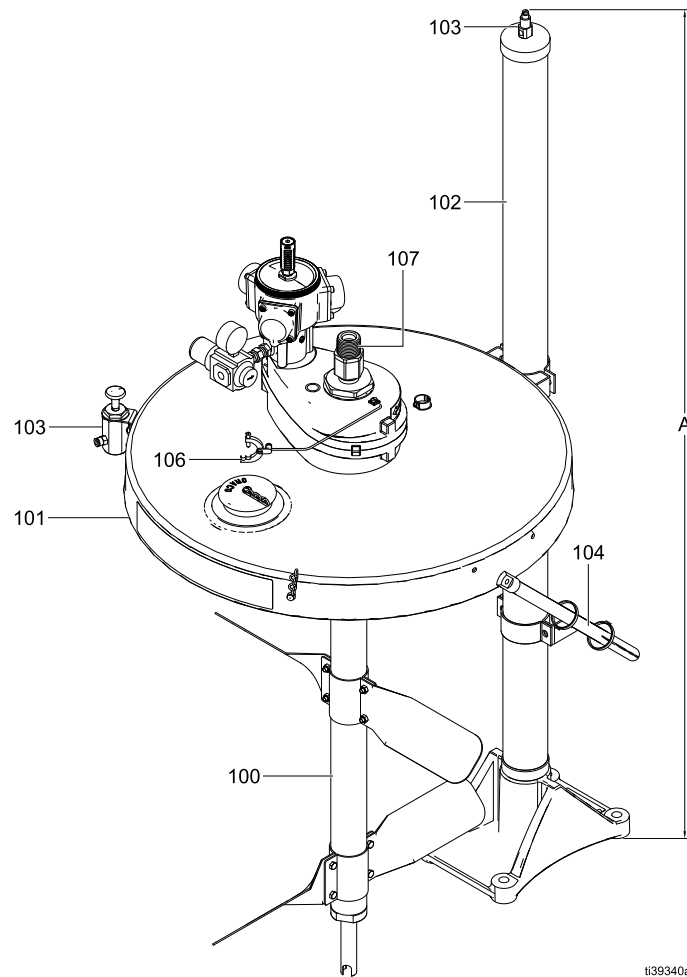
**Note**

Está disponible el kit de accionamiento del agitador 25T862. El kit incluye todas las partes anteriores, excepto los elementos 20 y 34.

## Modelos 26B632 y 26B633

Conjunto de agitador sin sifón, reducción de engranajes 6:1, Modelo 26B632

Conjunto de agitador de sifón, Modelo 26B633 (mostrado)



ti39340a

Referencia A = Altura elevado: 239 cm (94 pulg.)

Altura bajado: 140 cm (55 pulg.)



## Modelos 26B632 y 26B633

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
100	26B630	AGITADOR, REDUCCIÓN DE ENGRANAJES 6:1; (para las piezas, consulte <a href="#">Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44</a> )	1
101	238283	CUBIERTA, acero inoxidable; consulte el manual 308466	1
102	204385	ELEVADOR; consulte el manual 306287	1
103	237579	KIT DE CONTROL DE AIRE; consulte el manual 306287	1
104	237578	KIT DE SOPORTE DE CUBIERTA; consulte el manual 306287	1

Ref.	Pieza	Descripción	Ca- nt.
105	238425	KITT DE PLACA DE DESIGNACIÓN; modelo 231413 (no mostrado)	1
	238426	KITT DE PLACA DE DESIGNACIÓN; modelo 231414 (no mostrado)	1
106	237569	CABLE Y ABRAZADERA CON CONEXIÓN A TIERRA	1
107	238250	KIT DE SIFÓN; solo Modelo 231414; (para las piezas, consulte <a href="#">Modelos 26B630, 26B631 y 238250, page 44</a> )	1

## **Accesorios**

### **Kit de sensor 25C373**

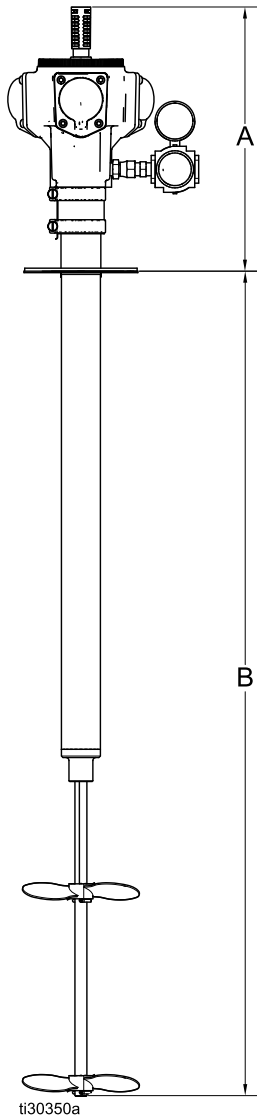
Utilice el kit de sensor 25C373 para detectar la revolución del motor. El kit incluye un sensor y un soporte del sensor para montarlo en el motor neumático.

### **Kit DataTrak 25P394**

Utilice el kit DataTrak 25P394 para controlar la velocidad y las revoluciones totalizadas de los agitadores accionados mediante motor de pistón radial.

# Dimensiones

Modelos 25C528 y 25C533



ti30350a

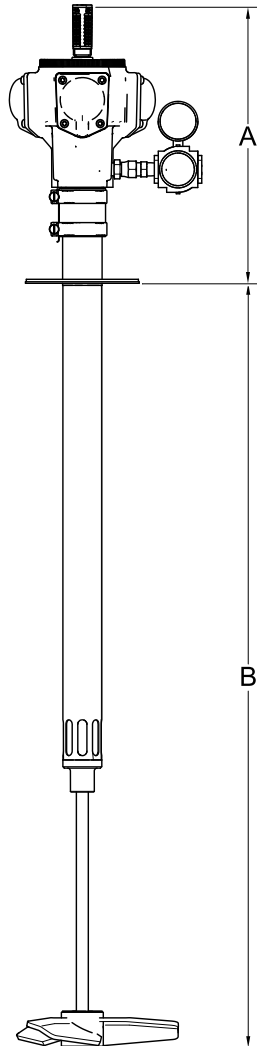
Referencia A = 29,3 cm (11,5 in)

Referencia B

Modelo 25C528 =  
81,0 cm (31,9 in)

Modelo 25C533 =  
87,2 cm (34,3 in)

Modelo 25M481

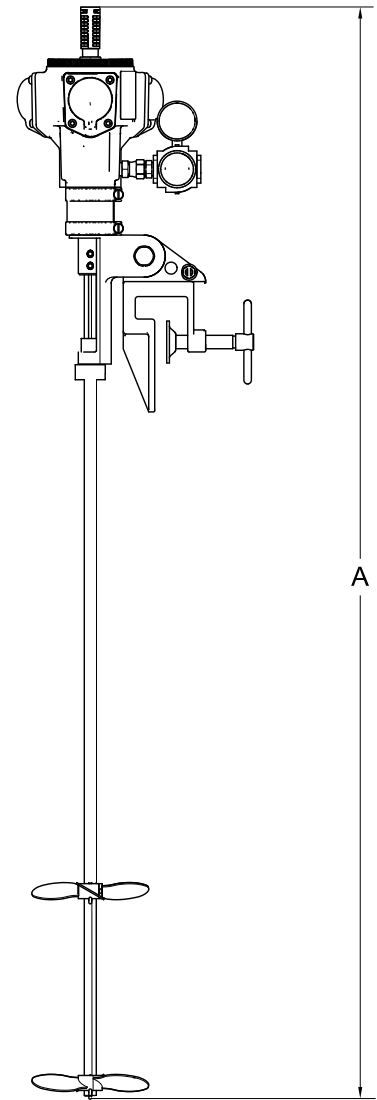


ti30868b

Referencia A = 29,3 cm  
(11,5 in)

Referencia B = 81,0 cm  
(31,9 in)

Modelo 25C529

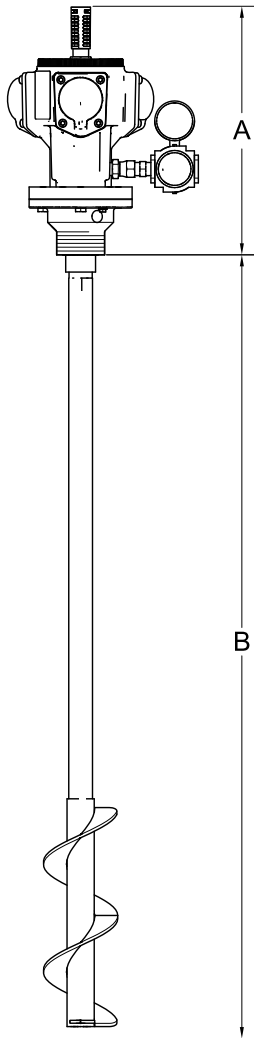


ti30356a

Referencia A =  
115,8 cm (45,6 in)

Dimensiones

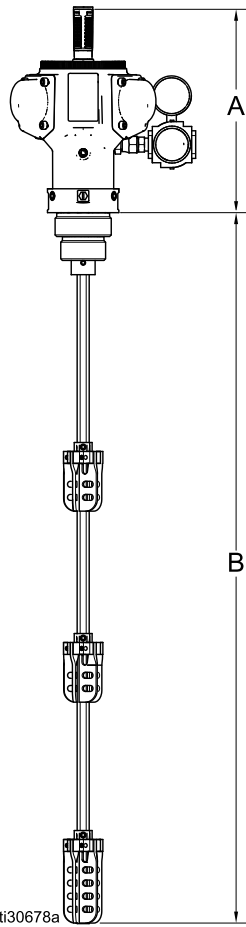
Modelos 25C534 y 25C535



ti30484a

Referencia A = 26,3 cm (10,4 in)
Referencia B = 81,8 cm (32,2 in)

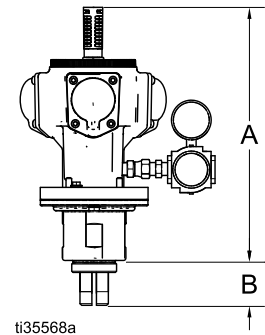
Modelo 25C530



ti30678a

Referencia A = 21,6 cm (8,5 in)
Referencia B = 75,6 cm (29,8 in)

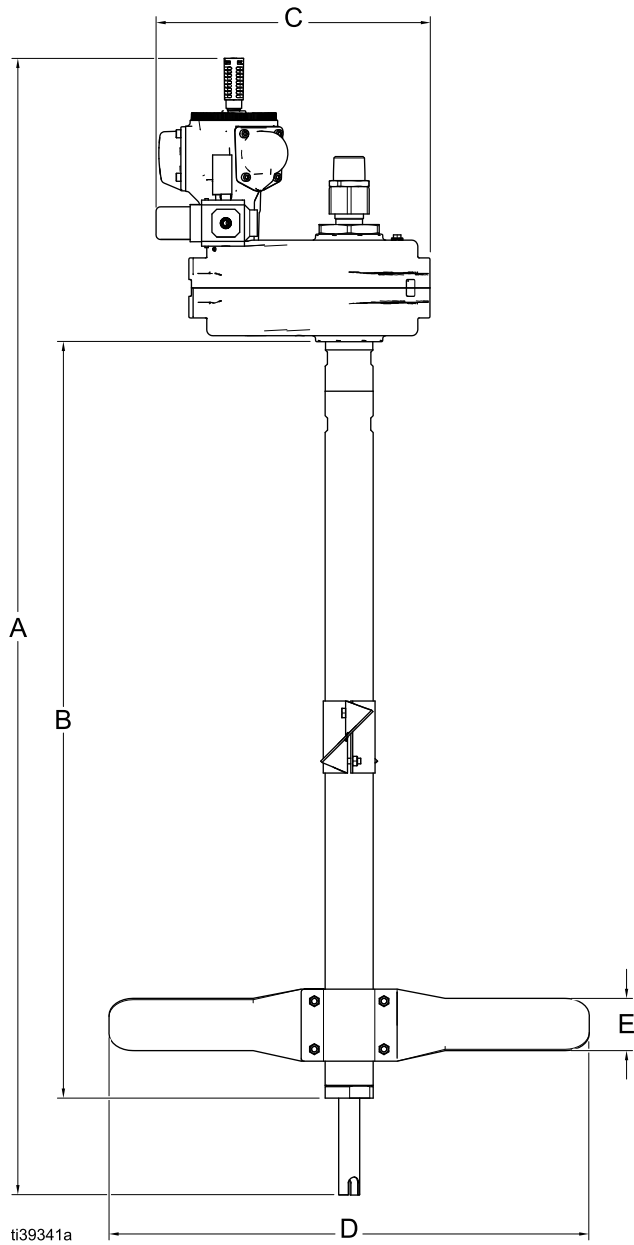
Modelos 25N881 y 25N882



ti35568a

Referencia A = 26,3 cm (10,4 in)
Referencia B = 81,8 cm (32,2 in)

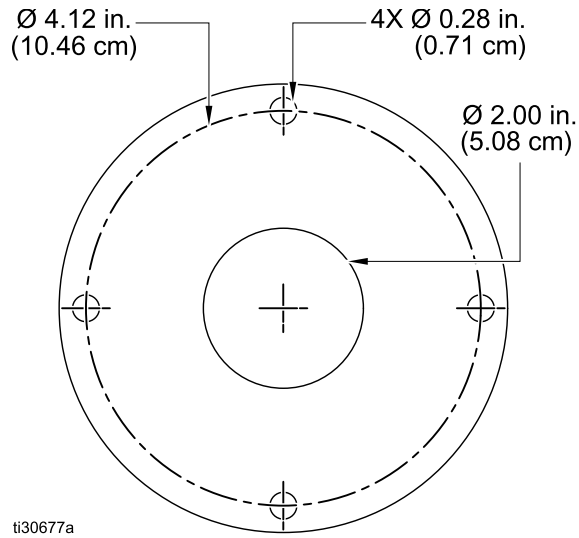
Modelos 26B630 y 26B631



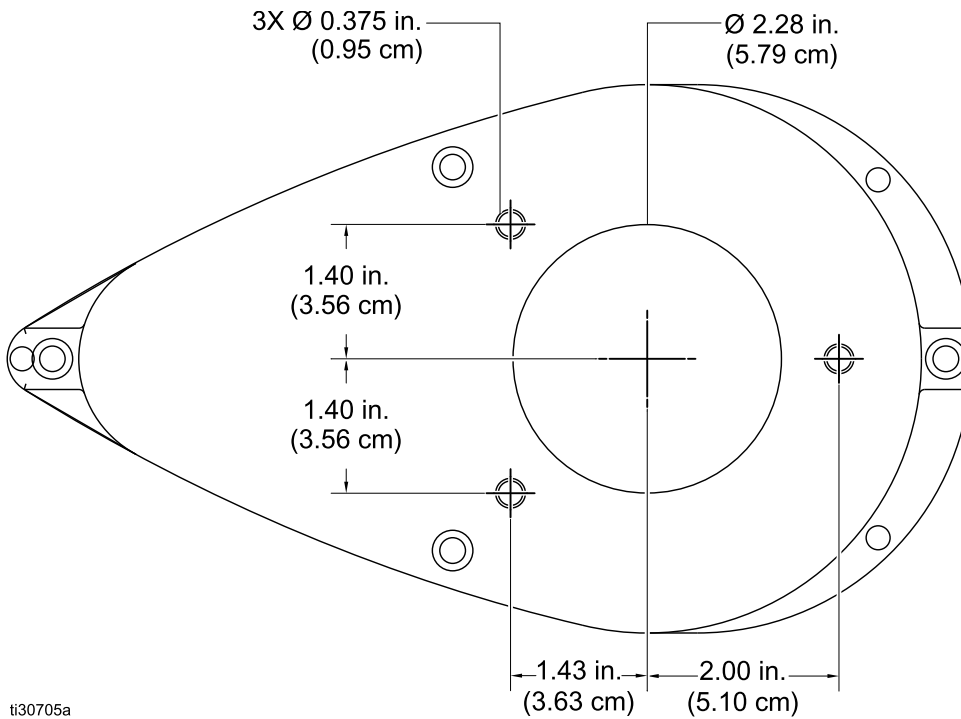
Referencia A = 1219 mm (48 in.) (Modelo 26B631 con kit de sifón)
Referencia B = 1092 mm (43 in.) (Modelo 26B630)
Referencia C = 254 mm (10 in.)
Referencia D = 508 mm (20 in.)
Referencia E = 76 mm (3 in.)

# Posición de los orificios de montaje

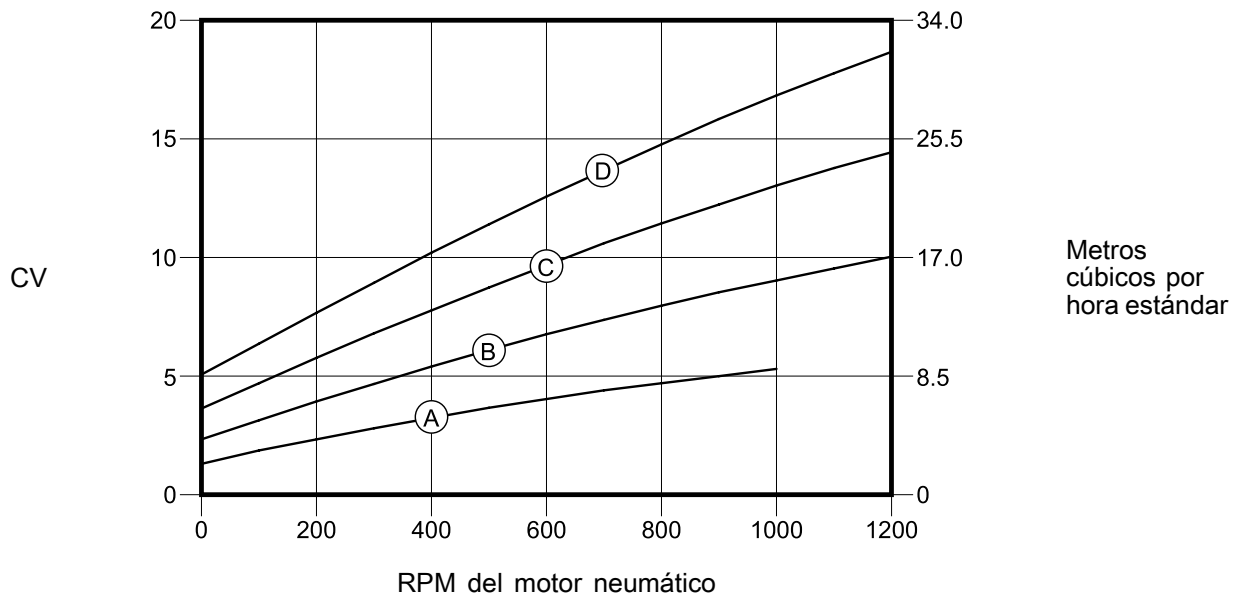
Modelos 25C528, 25C533, 25M481



Modelos 26B618, 26B619, 26B630, 26B631, 26B632, 26B633 y 25T862



## Consumo de aire



- A — 20 psi (1,4 bar, 0,14 MPa)
- B — 40 psi (2,8 bar, 0,28 MPa)
- C — 60 psi (4,1 bar, 0,41 MPa)
- D — 80 psi (5,5 bar, 0,55 MPa)

## Propuesta de California 65

RESIDENTES DE CALIFORNIA

**ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## Especificaciones técnicas

Nota: Utilizar velocidades por encima de las máximas recomendadas aumenta el desgaste de los componentes y reduce las eficiencias de funcionamiento.

### Modelos 25C528, 25C533, 25M481

<b>Agitadores de accionamiento neumático, estándar</b>			
	<b>25C528</b>	<b>25C533</b>	<b>25M481</b>
Presión de trabajo máxima recomendada	5 bar (70 psi)		
Consumo de aire	Consulte la tabla		
Velocidad máxima recomendada	500 rpm		500 rpm
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida	90 °C (194° F)		
Viscosidad máxima recomendada del material	1000 cP		500 cP
Piezas húmedas	Acero inoxidable, polieteretercetona	Acero al carbono, aluminio, PTFE	Acero inoxidable, polieteretercetona
Peso	5 kg (11 lb)	5,4 kg (12 lb)	5,9 kg (13 lb)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA		

### Modelo 25C529

<b>Agitadores de accionamiento neumático, fuera borda</b>	
Presión de trabajo máxima recomendada	5 bar (70 psi)
Consumo de aire	Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada	500 rpm
Viscosidad máxima recomendada del material	1000 cP
Piezas húmedas	Aluminio, acero al carbono, hierro dúctil, bronce
Peso	6,8 kg (15 lb)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA



## Modelos 25C534 y 25C535

<b>Agitadores de accionamiento neumático, mezclador de hélice Twistork®</b>		
Presión de trabajo máxima recomendada		5 bar (70 psi)
Consumo de aire		Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada		500 rpm
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida		70 °C (158° F)
Viscosidad máxima recomendada del material		1000 cP
Piezas en contacto con el fluido		
	25C535	Acero al carbono, fluoroelastómero, acetal
	25C534	Acero inoxidable 304 y 316, fluoroelastómero, acetal
Peso		7,3 kg (16 lb)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada		Menos de 75 dBA

## Modelo 25C530

<b>Agitadores de accionamiento neumático, mezclador de paleta expandible</b>	
Presión de trabajo máxima recomendada	5 bar (70 psi)
Consumo de aire	Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada	500 rpm
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida	90 °C (194° F)
Viscosidad máxima recomendada del material	1000 cP
Tamaños de adaptador de tapa	1 1/2-11,5 npsm y 2-11,5 npsm
Piezas húmedas	Acero inoxidable 303, 304 y 18-8
Peso	5,4 kg (12 lb)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA

## Modelos 25N881, 25N882

<b>Agitadores de accionamiento neumático, en bidón</b>	
Presión de trabajo máxima recomendada	5 bar (70 psi)
Consumo de aire	Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada	100 rpm
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida	90 °C (194° F)
Viscosidad máxima recomendada del material	500 cP
Tamaños de adaptador de tapa	1 1/2-11,5 npsm y 2-11,5 npsm
Piezas húmedas	N/D
Peso	5,2 kg (11,4 lb)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA

## Modelo 19Y592

<b>Agitador de accionamiento neumático, en cubo</b>	
Presión de trabajo máxima recomendada	5 bar (70 psi)
Consumo de aire	Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada	500 rpm
Carga radial máxima permitida sobre el eje	30 lbf, 0,13 kN
Carga de empuje máxima permitida sobre el eje	11 lbf, 0,05 kN
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida	90 °C (194° F)
Viscosidad máxima recomendada del material	500 cP
Peso	3,4 kg (7,4 lb)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA

## Modelo 25C765

<b>Agitador de accionamiento neumático, en cubo</b>	
Presión de trabajo máxima recomendada	5 bar (70 psi)
Consumo de aire	Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada	500 rpm
Carga radial máxima permitida sobre el eje	30 lbf, 0,13 kN
Carga de empuje máxima permitida sobre el eje	11 lbf, 0,05 kN
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida	90 °C (194° F)
Viscosidad máxima recomendada del material	500 cP
Peso	8 lb (3.6 kg)
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA

## Modelos 26B618, 26B619, 26B630, 26B631, 26B632, 26B633 y 25T862

<b>Agitador con mecanismo trasero de accionamiento neumático</b>	
Presión de trabajo máxima recomendada	70 psi (0,5 MPa, 5 bar)
Consumo de aire	Consulte la tabla
Velocidad máxima recomendada del eje, RPM (agitador)	83 rpm
Viscosidad recomendada del material	500 cP – 3000 cP
Piezas en contacto con el fluido	Acero inoxidable 300, nailon, acetal, PTFE
Peso	14,1 kg (31,1 lb)
Relación del reductor de engranajes	6:1
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA
Envergadura de las cuchillas del agitador	508 mm (20 pulg.)
Anchura de las cuchillas del agitador	76 mm (3 pulg.)
Diámetro interno del tubo de sifón	19 mm (¾ pulg.)

# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com). Para obtener información sobre las patentes, consulte [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**Para hacer un pedido**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.

**Teléfono:** 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto, disponible en el momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso.  
Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A4792.

**Oficinas centrales de Graco:** Minneapolis  
**Oficinas internacionales:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. Y SUS FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINEÁPOLIS MN 55440-1441 • EE. UU.**  
**Copyright 2016, Graco Inc. Todas las plantas de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revisión N, octubre de 2022